



BOSCH

Registrar
el nuevo
dispositivo en MyBosch
ahora para disfrutar
gratis de múltiples
ventajas:
[bosch-home.com/
welcome](http://bosch-home.com/welcome)



Lavadora

WAT28760ES

es Instrucciones de uso y montaje

Su nueva lavadora

Ha adquirido una lavadora de la marca Bosch.

Le recomendamos que dedique unos minutos a leer y a familiarizarse con las características de su lavadora.

Para cumplir los exigentes objetivos de calidad de la marca Bosch, todo aparato que sale de nuestras fábricas se somete previamente a unos exhaustivos controles para verificar su funcionamiento y su buen estado.

Si desea más información sobre nuestros productos, accesorios, piezas de repuesto o servicios, consulte nuestro sitio web www.bosch-home.com o diríjase a nuestros centros del Servicio de Asistencia Técnica.

Si el manual de instrucciones de uso e instalación sirve para varios modelos, en los puntos correspondientes se hará referencia a las diferencias posibles.



No poner la lavadora en funcionamiento mientras no se hayan leído las instrucciones de uso e instalación.

Normas de representación

Advertencia

Esta combinación de símbolo y palabra hace referencia a una posible situación de peligro que puede tener como resultado lesiones graves o mortales si no se tiene en cuenta.

Atención

Esta palabra hace referencia a una posible situación de peligro que puede tener como resultado daños materiales o en el medio ambiente si no se tiene en cuenta.

Indicación/Nota

Indicaciones para un uso óptimo del aparato e información útil.

1. 2. 3. / a) b) c)

Los pasos que se deben seguir se representan con números o letras.

■ / -

Las enumeraciones se representan con casillas o viñetas.

Índice

| | | |
|---|--|----|
|  | Uso previsto | 5 |
|  | Instrucciones de seguridad | 5 |
| | Niños/adultos/mascotas. | 5 |
| | Montaje. | 7 |
| | Funcionamiento | 9 |
| | Limpieza/mantenimiento. | 10 |
|  | Protección del medio ambiente | 12 |
| | Embalaje y aparato antiguo | 12 |
| | Consejos para el ahorro. | 12 |
|  | Instalación y conexión | 13 |
| | Volumen de suministro. | 13 |
| | Consejos y advertencias de seguridad | 14 |
| | Superficie de apoyo | 14 |
| | Montaje sobre un pedestal o suelo que descansa sobre techo de vigas de madera. | 15 |
| | Colocar la lavadora sobre una plataforma con cajón | 15 |
| | Montaje del aparato bajo encimera o integrado en mueble. | 15 |
| | Retirada de los seguros de transporte | 15 |
| | Longitud de las mangueras y del cable de conexión a la red eléctrica | 16 |
| | Toma de agua del aparato | 16 |
| | Desagüe del aparato | 17 |
| | Nivelación. | 18 |
| | Conexión eléctrica | 19 |
| | Antes del primer uso | 19 |
| | Transporte del aparato | 20 |
|  | Presentación del aparato | 21 |
| | Lavadora. | 21 |
| | Mandos. | 22 |
|  | Prendas | 24 |
| | Preparación de la colada | 24 |
| | Clasificación de las prendas. | 24 |
|  | Detergente | 25 |
| | Elección del detergente adecuado .. | 25 |
| | Ahorro de detergente y de energía .. | 25 |
|  | Cuadro sinóptico de los programas | 26 |
| | Programas del mando selector de programas. | 26 |
| | ActiveOxygen Refresh  | 30 |
| | Almidonar prendas | 30 |
| | Teñir y desteñir ropa | 31 |
| | Remojo de prendas. | 31 |
|  | Ajustes predeterminados de programa | 31 |
| | Temperatura | 31 |
| | Velocidad de centrifugado | 31 |
| | Tiempo de Finalización en. | 32 |
| | Programa de memorias. | 32 |
|  | Ajustes adicionales de programa | 33 |
| | ActiveOxygen | 33 |
| | SpeedPerfect. | 33 |
| | EcoPerfect. | 33 |
| | Menos plancha | 33 |
| | Agua&aclarado+ | 33 |
| | Prelavado | 33 |
| | El Stop aclarados * | 33 |
|  | Manejo del aparato | 34 |
| | Preparativos necesarios de la lavadora | 34 |
| | Conexión del aparato y selección de programa. | 34 |
| | Modificación de los ajustes de los programas. | 34 |
| | Selección de ajustes adicionales para los programas. | 34 |
| | Colocación de las prendas en el tambor | 35 |
| | Dosificación y llenado de la cubeta con detergente y suavizante. | 35 |
| | Inicio del programa | 36 |

Gyerekzár/bloque de manejo 37
 Introducción de ropa en la lavadora 37
 Modificación de un programa 37
 Interrupción de un programa 38
 Fin de programa con el ajuste "Paro del aclarado" 38
 Fin del programa 38
 Sacar la ropa y desconectar el aparato 38

 **Ajustes del aparato 39**

Activación del modo de ajuste 39
 Modificar el volumen de la señal . . . 39
 Modificar el brillo de la pantalla táctil 39
 Seleccionar o deseleccionar la función de recordatorio para el cuidado del tambor 39
 Finalización del modo de ajuste . . . 39

 **Sistema de sensores 40**

Adaptación automática a la cantidad de ropa 40
 Sistema de control del desequilibrio 40
 VoltCheck 40

 **Limpieza y cuidados del aparato 40**

Cuerpo del aparato y cuadro de mandos 41
 Tambor de lavado 41
 Descalcificar 41
 La bomba de desagüe está obstruida, evacuación de emergencia 41
 La manguera de desagüe acoplada al sifón está obstruida 42
 El filtro en la toma de agua está obstruido 42

 **¿Qué hacer en caso de avería? 43**

Desbloqueo de emergencia 43
 Indicaciones en la pantalla de visualización 44
 ¿Qué hacer en caso de avería?. . . 45

 **Servicio de Asistencia Técnica 48**

 **Valores de consumo 49**

Duración del programa, humedad residual, consumo de energía y agua de los programas de lavado principales 49

 **Datos técnicos 50**

 **Garantía Aqua-Stop 50**



Uso previsto

- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso privado doméstico.
- No instalar ni manejar el aparato en zonas con riesgo de heladas ni en el exterior. Existe el riesgo de que el aparato sufra daños si el agua residual se congela dentro. Si las mangueras se congelan, pueden agrietarse o estallar.
- Este aparato solo debe utilizarse para el lavado, en el ámbito doméstico, de prendas lavables a máquina y prendas de lana lavables a mano (ver la etiqueta de cuidado de la prenda). La utilización del aparato para cualquier otro fin queda fuera del alcance del uso previsto y está prohibida.
- El aparato es apto para el funcionamiento con agua corriente, así como con detergentes y suavizantes comerciales (que deben ser aptos para el uso en lavadoras).
- Este aparato está diseñado para su uso hasta un máximo de 4000 metros por encima del nivel del mar.

Antes de encender el aparato:

Comprobar que no haya daños visibles en el aparato. No poner en marcha el aparato si presenta daños. Si hay algún problema, ponerse en contacto con un distribuidor especializado o con nuestro servicio de atención al cliente.

Leer y seguir las instrucciones de instalación y funcionamiento, así como el resto de información, suministradas con el aparato.

Guardar los documentos para su uso posterior o para futuros dueños.



Instrucciones de seguridad

A continuación se detallan advertencias e instrucciones de seguridad para evitar que el usuario sufra lesiones y prevenir que se produzcan daños materiales en su entorno.

No obstante, es importante tomar las precauciones necesarias y proceder con cuidado durante la instalación, mantenimiento, limpieza y manejo del aparato.

Niños/adultos/mascotas



Advertencia

¡Riesgo de muerte!

Los niños y otras personas que no son conscientes de los riesgos que implica el uso del aparato podrían resultar heridos o poner en peligro sus vidas. Por tanto, tener en cuenta:

- El aparato no podrá ser utilizado por menores de 8 años ni por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, así como tampoco por personas sin experiencia o conocimientos salvo que sean supervisados o reciban indicaciones de cómo utilizar el aparato de forma segura y hayan comprendido los riesgos potenciales de utilizarlo.
- Los niños no deben jugar con este aparato.
- No permitir que los niños realicen tareas de limpieza o mantenimiento del aparato sin supervisión.
- Mantener alejados del aparato a los niños menores de 3 años, así como a las mascotas.
- No dejar el aparato sin supervisión cuando haya cerca niños u otras personas que no sean conscientes de los riesgos.

⚠ Advertencia
¡Riesgo de muerte!

Los niños podrían quedar encerrados dentro del aparato, lo que implica un peligro mortal.

- No instalar el aparato detrás de una puerta, ya que podría bloquear la puerta del aparato o impedir que se abriera por completo.

- Cuando el aparato llegue al final de su vida útil, desconectar el enchufe de la toma de corriente **antes** de cortar el cable de red y, después, romper el cierre de la puerta del aparato.

⚠ Advertencia
¡Riesgo de asfixia!

No permitir que los niños jueguen con el embalaje/plástico o con piezas del embalaje, ya que podrían quedar enredados o cubrirse la cabeza con ellos y asfixiarse. Mantener el embalaje, los plásticos y las piezas del embalaje fuera del alcance de los niños.

⚠ Advertencia
¡Riesgo de envenenamiento!

Los detergentes y aditivos pueden ser tóxicos si se ingieren. En caso de ingesta, consultar inmediatamente con un médico. Mantener los detergentes y aditivos fuera del alcance de los niños.

⚠ Advertencia
¡Riesgo de quemaduras!

Si se lava a altas temperaturas, el cristal de la puerta del aparato se calienta. No permitir que los niños toquen la puerta del aparato si está caliente.

Advertencia

¡Irritación de ojos/piel!

El contacto con detergentes o aditivos puede producir irritación en los ojos o la piel. Aclarar los ojos y la piel con abundante agua en caso de que entren en contacto con detergentes o aditivos. Mantener los detergentes y aditivos fuera del alcance de los niños.

Montaje

Advertencia

¡Peligro de descarga eléctrica/ incendio/daños materiales/ daños en el aparato!

Si el aparato no se instala correctamente, se pueden producir circunstancias peligrosas. Asegurarse de que se cumplen las siguientes condiciones:

- La tensión de red en la toma de corriente se ha de corresponder con la tensión nominal especificada en el aparato (placa de características). En la placa de características se especifican las cargas conectadas y la protección por fusible requerida.
- El enchufe de red y la toma con contacto de protección deben coincidir, y el sistema de toma a tierra debe estar correctamente instalado.

- La instalación ha de tener una sección transversal adecuada.
- El enchufe de red debe quedar accesible en todo momento. Si esto no es posible, para cumplir con la normativa de seguridad pertinente, se debe integrar un interruptor (desconexión de todos los polos) permanentemente en la instalación, según la normativa sobre instalaciones eléctricas.
- En caso de utilizar un interruptor automático diferencial, asegurarse de que tenga la siguiente marca: . La presencia de esta marca es la única forma de garantizar que cumple todas las regulaciones aplicables.

Advertencia

¡Peligro de descarga eléctrica/ incendio/daños materiales/ daños en el aparato!

Si el cable de red del aparato se modifica o se daña, podría provocar una descarga eléctrica, un cortocircuito o un incendio por calentamiento excesivo.

El cable de red no se debe doblar, aplastar ni modificar, así como tampoco debe entrar en contacto con fuentes de calor.

Advertencia

¡Peligro de incendio/daños materiales/daños en el aparato!

La utilización de alargadores o regletas podría provocar un incendio debido al calentamiento excesivo o a un cortocircuito.

Conectar el aparato directamente a una toma correctamente instalada con puesta a tierra. No utilizar alargadores, regletas ni conectores múltiples.

Advertencia

¡Peligro de lesiones/daños materiales/daños en el aparato!

- El aparato puede vibrar o moverse cuando está en marcha, lo que puede provocar lesiones o daños materiales.

Colocar el aparato en una superficie sólida, plana y limpia; además, con el uso de un nivel de burbuja como guía, se debe nivelar con las patas roscadas.

- Si se agarra alguna de las partes salientes del aparato (p. ej., la puerta) para levantarlo o moverlo, estas piezas podrían romperse y producir lesiones. No agarrar el aparato por las piezas salientes para moverlo.

Advertencia

¡Riesgo de lesiones!

- El aparato es muy pesado. Su elevación podría producir lesiones. Levantar el aparato siempre con ayuda.
- Existe el riesgo de hacerse cortes en las manos con los bordes afilados del aparato. No agarrar el aparato por los bordes afilados. Usar guantes de protección para levantarlo.
- Si las mangueras y los cables de red no están correctamente tendidos, existe riesgo de tropiezo, por lo que se podrían producir lesiones. Dirigir las mangueras y los cables de forma que no exista riesgo de tropiezo.

¡Atención!

Peligro de daños materiales/daños en el aparato

- Si la presión del agua es demasiado alta o demasiado baja, el aparato podría no funcionar correctamente. Además, se podrían producir daños materiales o daños en el aparato. Asegurarse de que la presión de agua en la instalación de suministro de agua es como mínimo 100 kPa (1 bar) y no supera los 1000 kPa (10 bares).

- Si se modifican o se dañan las mangueras de agua, pueden producirse daños materiales o daños en el aparato.
Las mangueras de agua no se deben doblar, aplastar, modificar ni cortar.
- El uso de mangueras distribuidas por otras marcas para conectar el suministro de agua podría producir daños materiales o daños en el aparato.
Usar solo las mangueras suministradas con el aparato o mangueras de recambio originales.
- Para realizar el transporte, el aparato se sujeta con los seguros de transporte. Si los seguros de transporte no se retiran antes de poner en marcha el aparato, se podrían producir daños en el aparato.
Es importante retirar por completo todos los seguros de transporte antes de usar el aparato por primera vez. Asegurarse de guardar los seguros de transporte por separado. Es importante volver a colocar los seguros si se va a transportar el aparato para evitar que se dañe durante el transporte.

Funcionamiento

Advertencia **¡Riesgo de explosión/ incendio!**

Las prendas pretratadas con productos de limpieza que contienen disolventes, p. ej., quitamanchas/disolvente para limpieza, podrían provocar una explosión en el tambor. Aclarar las prendas con abundante agua antes de lavarlas en la lavadora.

Advertencia **¡Riesgo de envenenamiento!**

Ciertos agentes de limpieza que contienen disolventes, p. ej., disolventes de limpieza, pueden emitir vapores tóxicos. No usar agentes de limpieza que contengan disolventes.

Advertencia **¡Riesgo de lesiones!**

- No apoyarse ni sentarse en la puerta del aparato cuando esté abierta, ya que el aparato podría volcar y producir lesiones.
No apoyarse en la puerta del aparato cuando esté abierta.
- No subirse al aparato, ya que la encimera podría romperse y producir lesiones.
No subirse al aparato.

- Si se toca el tambor cuando todavía está girando, podrían producirse lesiones en las manos.
Esperar hasta que el tambor deje de girar.

Advertencia

¡Riesgo de quemaduras!

Si se lava a altas temperaturas, el contacto con el agua caliente (p. ej., si se realiza el desagüe del agua caliente en una pila), podría producir quemaduras. No tocar el agua jabonosa caliente.

Advertencia

¡Irritación de las vías respiratorias / de los ojos!

Este electrodoméstico funciona con programas que hacen uso del oxígeno activo. El oxígeno activo puede irritar la mucosa y provocar lagrimeo en los ojos. No se deberá abrir la puerta al hacer uso el desbloqueo de emergencia si el programa está funcionando con oxígeno activo. Esperar hasta que la puerta se haya desbloqueado.

Advertencia

¡Irritación de ojos/piel!

Los detergentes y aditivos podrían salirse si el compartimento para detergente se abre cuando el aparato está en marcha.

Aclarar los ojos y la piel con abundante agua en caso de que entren en contacto con

detergentes o aditivos. En caso de ingesta, consultar inmediatamente con un médico.

¡Atención!

Peligro de daños materiales/daños en el electrodoméstico

- Si la cantidad de prendas en el electrodoméstico supera su capacidad de carga máxima, este podría no funcionar correctamente o se podrían producir daños materiales o daños en el electrodoméstico.

No superar la capacidad de carga máxima de prendas de secado. Asegurarse de que se cumplen las capacidades de carga máximas especificadas para cada programa.

→ *Página 26*

- Si se vierte una cantidad errónea de detergente o de agente de limpieza en el aparato, se pueden producir daños materiales o daños en el aparato.

Usar detergentes/aditivos/agentes de limpieza y suavizantes según las indicaciones del fabricante.

Limpieza/mantenimiento

Advertencia

¡Riesgo de muerte!

El aparato funciona con electricidad. Existe peligro de descarga eléctrica si se tocan

componentes conectados a la corriente. Por tanto, tener en cuenta lo siguiente:

- Apagar el aparato. Desconectar el aparato de la red eléctrica (desconectar el enchufe).
- Nunca agarrar el enchufe de red eléctrica con las manos húmedas.
- Cuando se desconecte el enchufe de la toma de corriente, agarrar siempre por el propio enchufe y nunca por el cable de red, ya que se podría dañar.
- No realizar modificaciones técnicas en el aparato ni en sus componentes.
- Cualquier reparación u otro tipo de trabajo que precise el aparato debe ser realizado por nuestro servicio técnico o por un electricista. Lo mismo rige para la sustitución del cable de red (en caso necesario).
- Los cables de red de recambio se pueden pedir contactando con nuestro servicio técnico.

⚠ Advertencia
¡Riesgo de envenenamiento!

Ciertos agentes de limpieza que contienen disolventes, p. ej., disolventes de limpieza, pueden emitir vapores tóxicos. No usar agentes de limpieza que contengan disolventes.

⚠ Advertencia
¡Peligro de descarga eléctrica/ daños materiales/daños en el aparato!

Si hay humedad en el aparato, se podría producir un cortocircuito. No utilizar lavado a presión, limpiadores de vapor, mangueras ni pistolas rociadoras para limpiar el aparato.

⚠ Advertencia
¡Peligro de lesiones/daños materiales/daños en el aparato!

El uso de piezas de recambio y accesorios distribuidos por otras marcas es peligroso y podría producir lesiones, daños materiales o daños en el aparato. Por motivos de seguridad, utilizar solo piezas de recambio y accesorios originales.

¡Atención! Peligro de daños materiales/ daños en el aparato

Los agentes de limpieza y los agentes para pretratar las prendas (p. ej., quitamanchas, aerosoles de prelavado, etc.) podrían causar daños si entran en contacto con las superficies del aparato. Por tanto, tener en cuenta lo siguiente:

- No permitir que dichos agentes entren en contacto con las superficies del aparato.
- Limpiar el aparato solo con agua y un paño suave y húmedo.
- Eliminar cualquier resto de detergente, aerosol o similares inmediatamente.

Protección del medio ambiente

Embalaje y aparato antiguo



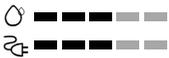
Eliminar el embalaje del aparato conforme a la normativa medioambiental. Este aparato está marcado con el símbolo de cumplimiento con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RAEE). La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

Consejos para el ahorro

- Aprovechar la máxima capacidad de carga de cada programa de lavado. Resumen de programas → Hoja adjunta con instrucciones de uso y montaje
- Lavar la ropa con un grado de suciedad normal sin prelavado.
- Al lavar ropa ligera o con un grado de suciedad normal se puede ahorrar energía y detergente. → *Página 25*
- Las temperaturas seleccionables se corresponden con los símbolos de protección de los textiles. Las temperaturas de la máquina pueden diferir para garantizar la combinación óptima entre ahorro energético y calidad de lavado.
- **Indicaciones sobre el consumo de energía y agua:**
Los indicadores dan información sobre el volumen relativo de

consumo de energía y agua en los programas seleccionados. Cuantos más segmentos de indicación se vean, mayor es el consumo.

Se pueden comparar los consumos en los programas seleccionando los distintos ajustes de programa y, en caso necesario, se puede elegir un ajuste de programa que ahorre energía y agua.



- Consumo de energía
- Consumo de agua

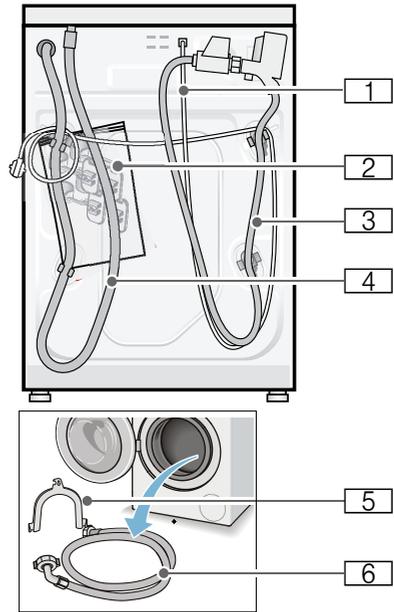
- **Modo de ahorro energético:** la iluminación de la pantalla táctil se apaga al cabo de unos minutos, la tecla parpadea. Para activar la iluminación, pulsar la pantalla táctil. El modo de ahorro de energía no se activa en caso de haber un programa en curso.
- **Autoapagado** (solo antes del inicio del programa o tras finalizar el programa): en caso de no manipular ni accionar el aparato durante un tiempo prolongado, este cambia automáticamente al modo de ahorro energético. Para conectar el aparato, pulsar nuevamente el interruptor principal.

- En caso de secar la ropa en una secadora, seleccionar la velocidad de centrifugado más adecuada recomendada por el fabricante de la secadora.

Instalación y conexión

Volumen de suministro

Nota: Comprobar si la máquina presenta daños derivados del transporte. No poner nunca en marcha una máquina dañada. En caso de reclamación, dirigirse al comercio donde se adquirió el aparato o al Servicio de Asistencia Técnica de la marca.



- 1** Cable de conexión
- 2** Bolsa:
 - Instrucciones de uso y montaje
 - Relación de puntos de Servicio de Asistencia Técnica*
 - Garantía*
 - Trampillas protectoras para aberturas tras retirar los seguros de transporte
 - Llave para tornillos*
- 3** Manguera de alimentación del modelo Aquastop

es Instalación y conexión

- 4 Manguera de desagüe
 - 5 Codos para fijar la manguera de desagüe*
 - 6 Manguera de alimentación en modelos estándar/Aqua-Secure
- *según modelo

Además, al conectar la manguera de desagüe a un sifón se requiere una abrazadera de manguera de 24-40 mm \varnothing (se debe adquirir en un comercio especializado).

Herramienta práctica

- Nivel de burbuja para nivelar la máquina
- Llave para tornillos con:
 - SW13, para aflojar los seguros de transporte y
 - SW17, para nivelar los soportes del aparato

Consejos y advertencias de seguridad



Advertencia

¡Peligro de lesiones!

- La lavadora tiene un peso elevado. Proceder con cuidado al levantar o transportar la lavadora.
- No usar los elementos o mandos frontales o la puerta del carga del aparato para asirlo o levantarlo. Las piezas podrían romperse o desprenderse y ocasionar lesiones.
- La instalación y colocación incorrectas de las mangueras de alimentación y evacuación, así como del cable de conexión a la red eléctrica, pueden provocar caídas y ocasionar lesiones. Instalar las mangueras y los cables de conexión de modo que no constituyan un obstáculo.

¡Atención!

Daños en el aparato

Las mangueras congeladas pueden reventar o estallar. No instalar la lavadora en zonas con riesgo de heladas ni al aire libre.

¡Atención!

Daños causados por el agua

Por los puntos de acoplamiento de las mangueras de alimentación y desagüe circula agua a mucha presión. Para evitar fugas o daños ocasionados por el agua es imprescindible observar las advertencias que se hacen en este capítulo.

Notas

- Aparte de las advertencias y consejos facilitados en las presentes instrucciones, deberán tenerse estrictamente en cuenta las advertencias e instrucciones facilitadas por las empresas locales de abastecimiento de agua y electricidad.
- En caso de duda deberá encargarse la conexión de la máquina a un técnico especializado.

Superficie de apoyo

Nota: Prestar atención al asiento firme y seguro del aparato a fin de evitar su desplazamiento durante el funcionamiento del mismo.

- La superficie de apoyo debe ser firme y plana.
- No se consideran superficies apropiadas los suelos o revestimientos de suelo blandos.

Montaje sobre un pedestal o suelo que descansa sobre techo de vigas de madera

¡Atención!

Daños en el aparato

La lavadora puede desplazarse durante el centrifugado y volcar, o caerse del pedestal.

Es absolutamente indispensable asegurar las patas de soporte de la lavadora con las lengüetas de soporte. N.º de pedido WMZ 2200, WX 9756, Z 7080X0

Nota: En caso de vigas de madera la lavadora debe colocarse:

- lo más cerca posible de la esquina;
- sobre una chapa de madera impermeable de un mínimo de 30 mm de grosor que esté firmemente atornillada al suelo.

Colocar la lavadora sobre una plataforma con cajón

N.º de pedido de plataforma: WMZ 20490, WZ 20490, WZ 20510, WZ 20520

Montaje del aparato bajo encimera o integrado en mueble

⚠ Advertencia ¡Peligro de muerte!

Peligro de descarga eléctrica en caso de entrar en contacto con componentes conductores de tensión.

No retirar la tapa del aparato.

Notas

- Es necesario un espacio de 60 cm de ancho.
- Montar la lavadora solo bajo una superficie de trabajo firmemente unida a los armarios adyacentes.

Retirada de los seguros de transporte

¡Atención!

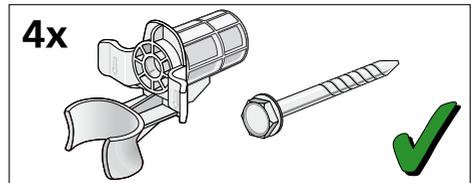
Daños en el aparato

- La lavadora está provista de seguros para el transporte. En caso de no haber retirado los seguros de transporte y poner en marcha la lavadora, esta puede sufrir importantes daños, por ejemplo en el tambor.

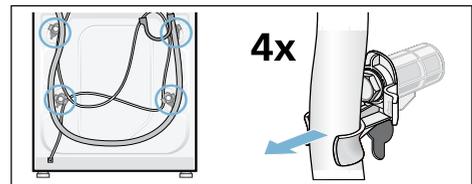
Antes de la puesta en marcha inicial del aparato es indispensable retirar los 4 seguros de transporte. Conservar los seguros.

- Para evitar daños en la lavadora en transportes posteriores, es necesario volver a colocar los seguros para transporte antes de trasladar nuevamente el aparato.

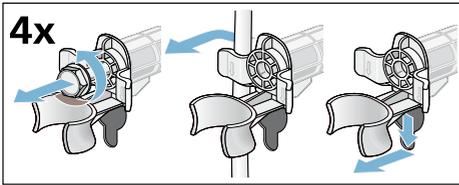
Nota: Conservar los tornillos y casquillos.



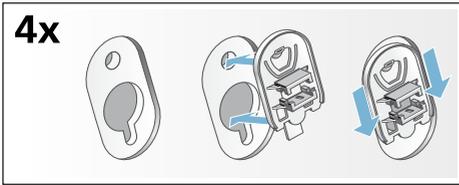
1. Retirar las mangueras de los soportes.



2. Soltar y retirar los 4 tornillos de fijación del transporte. Retirar los manguitos. Retirar para ello el cable de conexión de los fijadores.

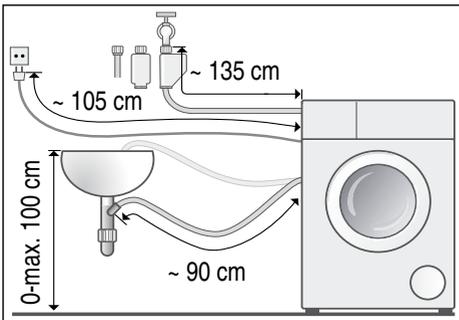


3. Montar las tapas protectoras. Bloquear firmemente las tapas protectoras haciendo presión sobre los ganchos de retención.

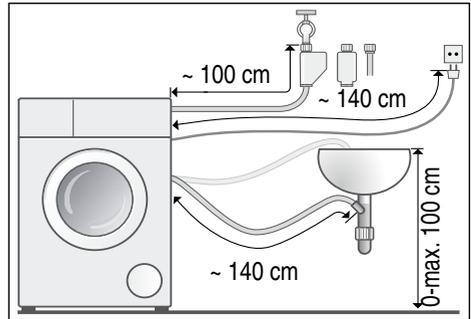


Longitud de las mangueras y del cable de conexión a la red eléctrica

- Conexión desde el lateral izquierdo del aparato



- Conexión desde el lateral derecho del aparato



Consejo: En el comercio especializado y Servicio de Asistencia Técnica se pueden adquirir las siguientes piezas:

- manguera de prolongación para Aquastop o la manguera de alimentación de agua fría (aprox. 2,50 m); n.º de pedido WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
- manguera de alimentación más larga (aprox. 2,20 m) para el modelo Estándar

Toma de agua del aparato

⚠ Advertencia **¡Peligro de muerte!**

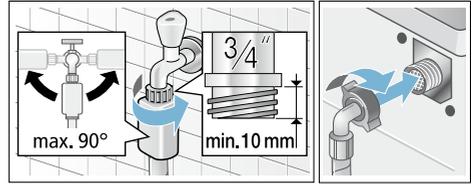
Peligro de descarga eléctrica en caso de entrar en contacto con componentes conductores de tensión. No sumergir la válvula de seguridad Aquastop en el agua, ya que conține una válvula eléctrica.

Tener en cuenta las siguientes indicaciones para realizar la conexión:

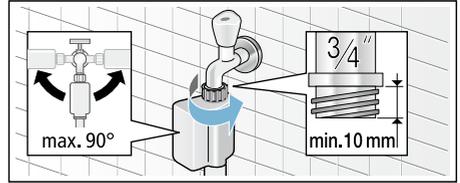
Notas

- Alimentar la lavadora únicamente con agua fría potable.
- No conectar la lavadora al grifo monomando de un calentador de agua sin presión.

- Utilizar solo la manguera de alimentación suministrada con el aparato o una que se hubiera adquirido en un comercio especializado. No emplear en ningún caso una manguera usada.
- No doblar, aplastar, modificar ni cortar la manguera de alimentación de agua (su resistencia no quedaría garantizada).
- Apretar manualmente las uniones roscadas. En caso de apretar excesivamente las uniones roscadas con una herramienta (llave inglesa, etc.), las roscas de las uniones pueden sufrir daños.



■ Modelo: **Aquastop**



Presión óptima de la red de agua

Mínimo 100 kPa (1 bar)

Máximo 1000 kPa (10 bar)

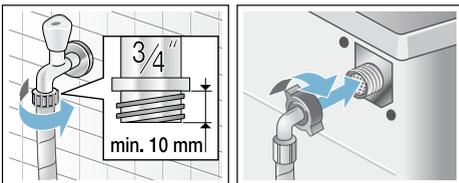
Con el grifo abierto fluyen como mínimo 8 l/min de agua.

En caso de presión elevada del agua, preconectar una válvula reductora de presión.

Conexión

Conectar la manguera de alimentación de agua al grifo de agua (3/4" = 26,4 mm) y a la lavadora (en modelos con Aquastop no es necesario, se instala de serie):

■ Modelo: **Estándar**



■ Modelo: **Aqua-Secure**

Nota: Abrir completamente la toma de agua y verificar la estanqueidad de los empalmes. La unión roscada se encuentra sometida a presión de agua.

Desagüe del aparato

⚠ Advertencia

¡Riesgo de sufrir quemaduras!

Al lavar con programas que usan altas temperaturas, el contacto con el agua de lavado caliente (por ejemplo, al evacuar el agua de lavado en un lavabo) puede producir quemaduras. No tocar nunca el agua de lavado caliente.

¡Atención!

Daños causados por el agua

Al efectuar el vaciado, la manguera de evacuación se encuentra sometida a la presión del agua y se puede escurrir de la fregadera o del punto de conexión. Asegurarse de que la manguera de evacuación no pueda desplazarse de su sitio.

¡Atención!

Daños en el aparato o en las prendas

Si se sumerge el extremo de la manguera de evacuación en el agua evacuada, esta puede ser aspirada al

interior del aparato y provocar daños en el mismo o en las prendas.

Asegurarse siempre de que:

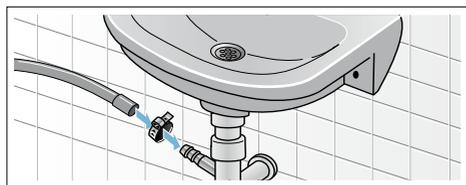
- El tapón de cierre no impida el desagüe del lavabo.
- El extremo de la manguera de evacuación no se encuentre sumergido en el agua que se está evacuando.
- El agua se evacue rápidamente.

Nota: No doblar ni estirar la manguera de evacuación.

Conexión

■ Evacuación del agua en un sifón

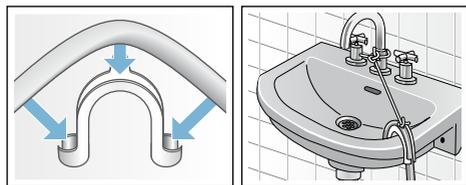
El punto de empalme tiene que estar asegurado con una abrazadera de manguera de 24–40 mm de diámetro (puede adquirirse en un comercio especializado).



■ Evacuación del agua en un lavabo

Asegurarse de que la manguera de evacuación no pueda desplazarse de su sitio.

Racor en codo disponible a través del Servicio de Atención al Cliente: Número de pieza 00655300



■ Evacuación del agua en un tubo de plástico con manguito de goma o en un sumidero

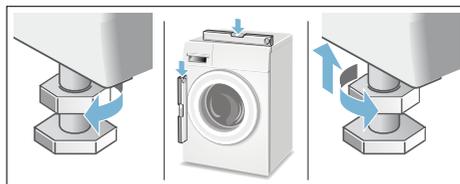


Nivelación

Nivelar el aparato con la ayuda de un nivel de burbuja.

Un fuerte nivel de ruidos, así como vibraciones o desplazamientos fortuitos del aparato durante su funcionamiento, pueden ser consecuencia de una nivelación incorrecta del aparato.

1. Aflojar las contratuercas en sentido antihorario con la ayuda de una llave inglesa.
2. Verificar si el aparato está correctamente nivelado con ayuda de un nivel de burbuja. Corregir en caso necesario. Modificar la altura girando la pata de soporte. Las cuatro patas de soporte del aparato deberán asentarse firmemente sobre el suelo.
3. Apretar firmemente la contratuerca contra el cuerpo del aparato. Sujetar a tal efecto las patas sin modificar su altura. Las contratuercas de las cuatro patas de soporte tienen que estar firmemente apretadas contra el cuerpo del aparato.



Conexión eléctrica

Advertencia

¡Peligro de muerte!

Peligro de descarga eléctrica en caso de entrar en contacto con componentes conductores de tensión.

- No tocar nunca el cable de conexión con las manos mojadas.
- Extraer el cable de conexión tirando siempre del enchufe y no del cable, ya que podría dañarse.
- No extraer el enchufe del aparato de la toma de corriente cuando la lavadora esté en marcha.

Tener en cuenta las siguientes indicaciones y asegurarse de que:

Notas

- la tensión de la red eléctrica y la indicada en la lavadora (placa de características) coinciden; los valores de conexión y los fusibles necesarios figuran en la placa de características del aparato;
- la lavadora solo se conecta a una red eléctrica de corriente alterna a través de una toma de corriente instalada reglamentariamente y provista de toma a tierra;
- la toma de corriente y el enchufe del aparato son compatibles;
- los cables poseen una sección transversal suficiente;
- existe una toma a tierra reglamentaria;
- en caso de tener que sustituir el cable de conexión del aparato, se encargue dicho trabajo exclusivamente a un electricista. A través del Servicio de Asistencia Técnica de la marca se puede adquirir un cable de conexión de repuesto;
- no se usan enchufes, tomas o acoplamientos múltiples ni tampoco cables de prolongación;

- en caso de utilizar un interruptor de corriente diferencial, solo se usa uno provisto del símbolo ; solo los interruptores de protección provistos de este símbolo aseguran el cumplimiento de las normativas actuales vigentes;
- el cable de conexión siempre está accesible; Si no es posible, para cumplir con la normativa de seguridad relevante, se debe integrar un interruptor (conmutador bipolar) permanentemente en la instalación, según la normativa sobre instalaciones eléctricas.
- el cable de conexión no se dobla, aplasta, modifica, corta ni entra en contacto con fuentes de calor.

Antes del primer uso

Antes de abandonar nuestra fábrica, la lavadora ha sido sometida a unos exhaustivos controles de funcionamiento. Deberá efectuarse un primer ciclo de lavado **sin** ropa para eliminar los restos de agua que aún pudiera haber en el interior de la máquina.

Notas

- La lavadora **debe haberse instalado y conectado correctamente**. A partir de → *Página 13*
- Nunca se debe poner en marcha una máquina dañada. Avisar al Servicio de Asistencia Técnica.

Trabajos preparatorios:

1. Revisar la máquina.
2. Retirar la lámina protectora del cuadro de mandos.
3. Introducir el cable de conexión en la toma de corriente.
4. Abrir el grifo del agua.

Ejecutar el programa sin ropa en la máquina:

1. Conectar el aparato.

2. Cerrar la puerta de carga (¡no introducir la ropa en la lavadora!).
 3. Ajustar el programa **limp. tambor 90 °C**.
 4. Abrir el compartimento para detergente.
 5. Añadir aproximadamente un litro de agua en la cámara **II**.
 6. Añadir detergente multiusos en polvo en la cámara **II**.
- Nota:** Para evitar la formación de espuma, utilizar solo la mitad de la cantidad de detergente recomendada por el fabricante del mismo. No utilizar detergente para prendas de lana o para prendas delicadas.
7. Cerrar el compartimento para detergente.
 8. Seleccionar el pulsador ▷∞.
 9. Desconectar el aparato una vez que ha finalizado el programa.

La lavadora ya está lista para el uso.

Transporte del aparato

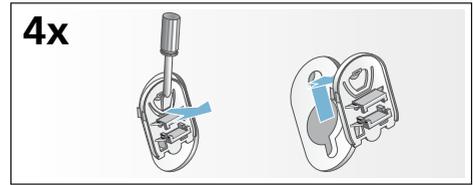
P. ej., en caso de mudanza

Trabajos preparatorios:

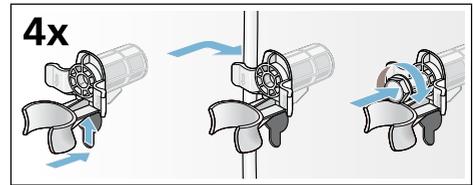
1. Cerrar el grifo de agua.
2. Evacuar la presión de la manguera de alimentación. Mantenimiento, filtro en la toma de agua → *Página 42*
3. Evacuar el agua residual que pudiera encontrarse en el aparato. Mantenimiento, bomba de desagüe obstruida
4. Desconectar la lavadora de la corriente eléctrica.
5. Desmontar las mangueras.

Montaje de los seguros de transporte:

1. Retirar las tapas y guardarlas. Utilizar en caso necesario un destornillador.



2. Montar los 4 casquillos. Fijar el cable de conexión a la red eléctrica en los soportes. Colocar los tornillos y apretarlos.



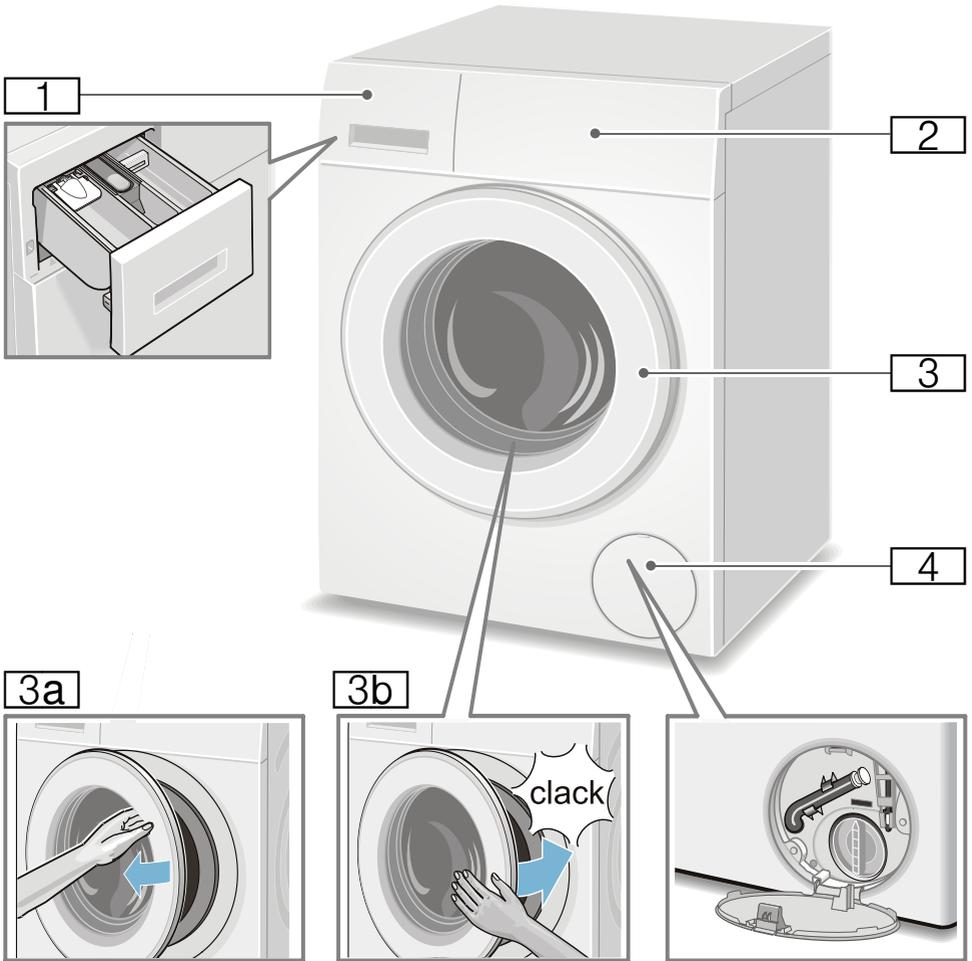
Antes de la puesta en marcha inicial:

Notas

- **Es indispensable** retirar los seguros de transporte.
- Con objeto de evitar que en el próximo lavado se evacue detergente sin haber sido usado: verter aprox. 1 litro de agua en la cámara **II** e iniciar el programa **Desaguar**.

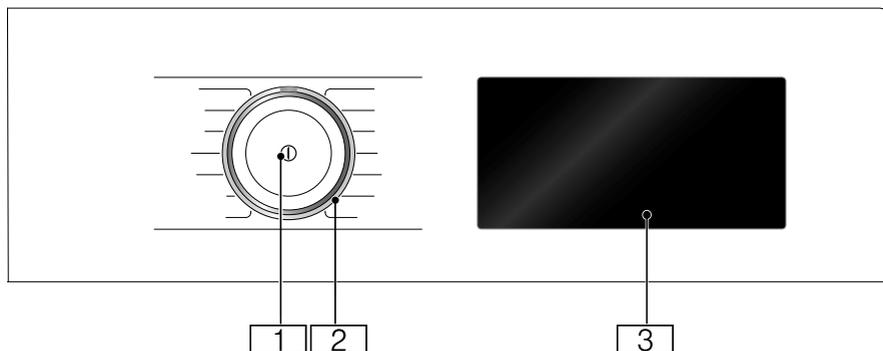
Presentación del aparato

Lavadora



- 1** Compartimento para detergente
→ *Página 35*
- 2** Mandos
- 3** Puerta de carga con asa
- 3a** Abrir la puerta de carga
- 3b** Cerrar la puerta de carga
- 4** Trampilla de servicio

Mandos



1 Interruptor principal

El aparato se enciende y apaga pulsando la tecla .

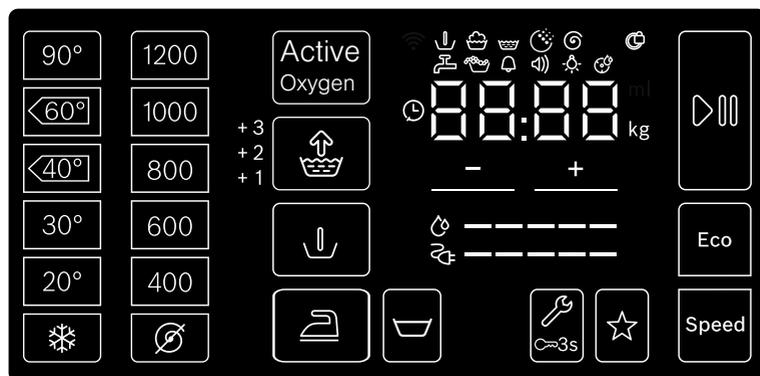
2 Mando selector de programas

El mando selector de programas puede girarse en los dos sentidos (izquierda y derecha).

3 Pantalla táctil

Aquí se muestra información de los programas y los posibles ajustes, que pueden seleccionarse pulsando las zonas subrayadas o rodeadas.

Contenido de la pantalla táctil



| Panel indicador y paneles de mandos | Indicador de los valores de ajuste | Ajuste |
|--|------------------------------------|---|
| 90°,  ,  , 30°, 20°,  | | Temperatura en °C;  = frío |
| 1400*, 1200, 800, 600, 400,  | | Velocidad de centrifugado;  = sin centrifugado |
| Speed | | SpeedPerfect |
| * velocidad de centrifugado máxima en función del aparato | | |

| Panel indicador y paneles de mandos | Indicador de los valores de ajuste | Ajuste |
|---|---|---|
| Eco | | EcoPerfect |
|  | +1, +2, +3, des-activado | Agua&aclarado+; + aclarados adicionales |
|  | | Menos plancha |
|  | | Prelavado |
|  | | No deje agua = sin centrifugado final |
|  3 sec | | Gyerekszár / Bloqueo del panel de mando |
|  | | Programa de memorias |
|  | | Inicio/pausa |
|  |     | Ajustes del aparato: señal de aviso, señal de manejo, brillo de la pantalla táctil, función de recordatorio para el cuidado del tambor. |
| + , - | Modificar los valores de los ajustes Nota: En aquellos ajustes con varios valores, al mantener + , - pulsado, los valores van pasando automáticamente hasta el valor final. Si se vuelve a pulsar se pueden modificar de nuevo los valores ajustables. | |
| * velocidad de centrifugado máxima en función del aparato | | |

| otras indicaciones | Información sobre |
|---|--|
|  ----- | Consumo de energía |
|  ----- | Consumo de agua |
|       | Estado del programa: Prelavado Lavado Aclarado Fase activa de oxígeno Centrifugado |
|  | Puerta de carga bloqueada |
|  | Grifo del agua cerrado/presión insuficiente del agua |
|  | Se detecta espuma |
|  :   | Duración del programa p. ej. 1:51; tiempo de Finalización en p. ej.  8,5 h; carga recomendada p. ej. 8,0 kg; estado del programa p. ej. final |



Prendas

Preparación de la colada

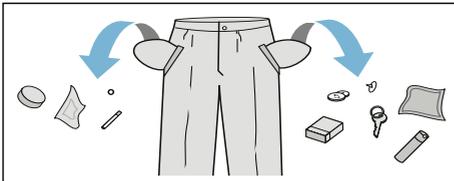
¡Atención!

Daños en el aparato o en las prendas

Los cuerpos extraños (monedas, clips, agujas, tornillos, etc.) pueden dañar la ropa o los componentes de la lavadora.

Durante la preparación de la colada se deben tener en cuenta los siguientes consejos:

- Vaciar los bolsillos.



- Retirar todos los objetos metálicos (por ejemplo, imperdibles, grapas, clips, etc.) de la ropa.
- Lavar las prendas muy delicadas en redes o fundas (pantys, sujetadores de aros, etc.).
- Cerrar las cremalleras y abotonar las fundas.
- Eliminar la arena acumulada en bolsillos y dobladillos cepillando las prendas.
- Retirar los enganches de las cortinas o recogerlos en una red o bolsa.

Clasificación de las prendas

Clasificar las prendas según las indicaciones de cuidado de la ropa y la información proporcionada por el fabricante en la etiqueta en función de:

- Tipo y clase fibra
- Color

Nota: La ropa puede desteñir. No mezclar nunca la ropa blanca con la ropa de color. La ropa de color nueva debe lavarse por separado la primera vez.

- **Grado de suciedad**
Lavar juntas las prendas que presenten el mismo grado de suciedad.
Algunos ejemplos del grado de suciedad se pueden ver en → *Página 25*
- **Bajo:** no prelavar, si procede, seleccionar el ajuste **SpeedPerfect**
- **Normal**
- **Alto:** introducir menos prendas en la lavadora y seleccionar un programa con prelavado
- **Manchas:** eliminar o tratar las manchas antes de que se incrusten. Aplicar en primer lugar agua jabonosa (sin frotar). A continuación, lavar las prendas con el programa apropiado. En ocasiones, las manchas persistentes o incrustadas solo se eliminan tras varios lavados.
- Símbolos en las etiquetas del fabricante

Nota: Los números en los símbolos indican la temperatura de lavado máxima.

- adecuado para proceso de lavado normal;
p. ej. programa para algodón
- requiere un proceso de lavado más suave;
p. ej. programa para sintéticos
- requiere un proceso de lavado mucho más suave; p. ej. programa para prendas delicadas
- adecuado para lavado a mano;
p.ej. programa para lana
- No lavar la prenda en la lavadora.

Detergente

Elección del detergente adecuado

Los símbolos de conservación que se encuentran en las prendas son decisivos a la hora de elegir el detergente, la temperatura y el tratamiento de la ropa adecuados. → también en www.sartex.ch

En el sitio web www.cleanright.eu hay una gran cantidad de información útil sobre detergentes, limpiadores y productos de conservación o mantenimiento para usar en el hogar.

- **Detergente multiuso con blanqueadores ópticos**
Apropiado para ropa blanca de tejidos resistentes de lino o algodón
Programa: Algodón/
frío - máx. 90 °C
- **Detergente para ropa de color sin lejía ni blanqueadores ópticos**
Apropiado para ropa de color de lino o algodón
Programa: Algodón/
frío - máx. 60 °C
- **Detergente para ropa de color/ delicada sin blanqueantes ópticos**
Apropiado para ropa de color de tejidos delicados o sintéticos
Programa: Sintéticos/
frío - máx. 60 °C
- **Detergente para prendas delicadas**
Apropiado para tejidos delicados, seda o viscosa
Programa: Delicado/Seda/
frío - máx. 40 °C
- **Detergente para prendas de lana**
Apropiado para lana
Programa: Lana/
frío - máx. 40 °C

Ahorro de detergente y de energía

Al lavar ropa ligera o con un grado de suciedad normal se puede ahorrar energía (reducción de la temperatura de lavado) y detergente.

| Ahorro | Grado de suciedad/Indicaciones |
|--|---|
| <p>Reducir la temperatura y la cantidad de detergente según la dosificación recomendada</p>  | <p>Bajo No se aprecian a simple vista manchas o restos de suciedad. Las prendas han absorbido olor corporal, p. ej.:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ ropa ligera de verano/deporte (usada pocas horas) ■ camisas, blusas (usadas un día como máximo) ■ toallas y ropa de cama de invitados (usadas un día) |
| | <p>Normal. Suciedad escasa o pocas manchas débiles visibles, p. ej.:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ camisetas, camisas, blusas (sudadas o usadas varias veces) ■ toallas, ropa de cama (usadas hasta una semana) |
| <p>Temperatura según la etiqueta de conservación y cantidad de detergente según dosificación recomendada/ grado de suciedad alto</p> | <p>Alto Suciedad o manchas visibles, p. ej., paños de cocina, ropa de bebé, ropa de trabajo</p> |

Nota: Dosificar siempre todos los detergentes, suavizantes y agentes auxiliares según las instrucciones del fabricante. → *Página 35*

Cuadro sinóptico de los programas

Programas del mando selector de programas

| Programa/tipo de ropa/indicación | Ajustes |
|--|---|
| <p>Denominación de los programas</p> <p>Breve explicación del programa y para qué tipos de prendas es adecuado.</p> | <p>Carga máxima</p> <p>ajustable Temperatura( = frío)</p> <p>Velocidad de centrifugado ajustable**</p> <p> = parada del aclarado</p> <p>0 = sin centrifugado, solo vaciado</p> <p>Ajustes adicionales de programa seleccionables</p> |
| <p>Algodón</p> <p>Tejidos resistentes de algodón o lino</p> <p>Nota: Si se ajusta la opción SpeedPerfectSpeed, sirve como programa corto para prendas poco sucias.</p> | <p>máx. 8.0 kg /5.0* kg</p> <p> - 90 °C</p> <p>400 - 1400** r. p. m</p> <p>Eco, Speed, , , , , ActiveOxygen****</p> |
| <p>Algodón Eco</p> <p>Prendas resistentes de algodón o lino.</p> <p>Lavar optimizando el consumo energético por medio de la reducción de temperatura, con un resultado de lavado comparable al programa Algodón.</p> <p>Nota: La temperatura de lavado es inferior a la temperatura seleccionada. Si se desea especialmente alcanzar la temperatura del agua de lavado, utilizar el programa Algodón o, en caso necesario, una temperatura más alta.</p> | <p>máx. 8.0 kg</p> <p> - 90 °C</p> <p>400 - 1400** r. p. m</p> <p>, , , , ActiveOxygen****</p> |
| <p>Sintéticos</p> <p>Tejidos sintéticos o mixtos</p> | <p>máx. 4.0 kg</p> <p> - 60 °C</p> <p> - 1200 r. p. m</p> <p>Eco, Speed, , , , , ActiveOxygen****</p> |
| <p>Mix</p> <p>Carga mixta de prendas de algodón y tejidos sintéticos</p> | <p>máx. 4.0 kg</p> <p> - 60 °C</p> <p> - 1200 r. p. m</p> <p>Eco, Speed, , , , , ActiveOxygen****</p> |
| <p>* Carga reducida con el ajuste SpeedPerfectSpeed</p> <p>** La velocidad máxima del centrifugado depende del modelo</p> <p>*** El programa depende del modelo</p> <p>****Se puede seleccionar para temperaturas de hasta 40 °C</p> | |

| Programa/tipo de ropa/indicación | Ajustes |
|--|--|
| Delicado / Seda  Para prendas muy delicadas de seda, satén, fibra sintética o tejidos mixtos que se pueden lavar a máquina (por ejemplo, blusas de seda o chales de seda) Nota: Emplear un detergente adecuado para prendas delicadas o de seda aptas para lavadora. | máx. 2.0 kg  - 40 °C  - 800 r. p. m Eco, Speed,  ,  ,  ,  , ActiveOxygen |
| Lana  Prendas de tejidos de lana o mixtos de lana que se pueden lavar a mano o en la lavadora; Programa de lavado particularmente cuidadoso con la ropa a fin de evitar que esta pueda encogerse; largos ciclos de inactividad (las prendas reposan en el agua de lavado). Notas <ul style="list-style-type: none"> La lana es un producto de origen animal, por ejemplo, angora, alpaca, llama, oveja. Emplear un detergente para prendas de lana apto para lavado a máquina. | máx. 2.0 kg  - 40 °C  - 800 r. p. m  |
| Aclarado / Centrifugar / Desaguar  /  /  Programa combinado adicional para aclarar y centrifugar la ropa y vaciar el agua de lavado. Nota: En este programa viene activado de fábrica el pulsador Agua&aclarado+  . | - -  - 1400** r. p. m  ,  ,  |
| Si solo se quiere centrifugar: desactivar el pulsador Agua&aclarado+  y adaptar la velocidad de centrifugado en caso necesario. Si solo se quiere vaciar el agua: desactivar el pulsador Agua&aclarado+  y seleccionar la velocidad de centrifugado 0. | |
| Rápido 15/30 min Programa rápido de aprox. 15/30 minutos de duración para pequeñas cargas de ropa ligeramente sucia Nota: Con el ajuste SpeedPerfect se activa el programa Rápido 15 . | máx. 2.0 kg / 3.5 kg  - 40 °C  - 1200 r. p. m Speed, \$ máx. 2.0 kg / 3.5 kg |
| * Carga reducida con el ajuste SpeedPerfect Speed ** La velocidad máxima del centrifugado depende del modelo *** El programa depende del modelo **** Se puede seleccionar para temperaturas de hasta 40 °C | |

| Programa/tipo de ropa/indicación | Ajustes |
|---|--|
| limp. tambor | 0 kg |
| Programa para limpiar y mantener el tambor y la cubeta de agua de lavado. | 90 °C |
| Ejecutar el programa, por ejemplo: | 1200 r. p. m |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ antes del primer uso; ■ en el caso de lavados frecuentes a bajas temperaturas (a 40 °C e inferiores) o ■ en el caso de formación de olores tras una larga ausencia. | ActiveOxygen |
| Notas | |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ El señalizador luminoso limp. tambor parpadea cuando hace tiempo que no se ha utilizado ningún programa a 60 °C o a temperaturas más elevadas. ■ Ejecutar el programa sin ropa en la lavadora. ■ Emplear un detergente multiusos en polvo o un detergente que contenga blanqueadores. Para evitar la formación de espuma, utilizar solo la mitad de la cantidad de detergente multiusos recomendada. No utilizar detergente para prendas de lana o para prendas delicadas. | |
| *** Antialergias  | máx. 6.5 kg |
| prendas de tejidos resistentes de algodón o lino |  - 60 °C |
| Nota: Opción especialmente adecuada para satisfacer las más altas exigencias higiénicas o para pieles especialmente sensibles debido a lavados prolongados con una temperatura definida, mayor nivel de agua y aclarado más largo. | 400 - 1400** r. p. m |
| | Eco, Speed,  ,  ,  ,  , ActiveOxygen**** |
| *** Ropa oscura | máx. 3.5 kg |
| Prendas oscuras de algodón y de tejidos sintéticos. |  - 40 °C |
| Lavar las prendas vueltas de revés (cara interior hacia fuera). |  - 1200 r. p. m |
| | Eco, Speed,  ,  ,  ,  , ActiveOxygen**** |
| *** Sport  | máx. 2.0 kg |
| Para prendas deportivas de microfibras |  - 40 °C |
| Notas |  - 800 r. p. m |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Estas prendas no deben tratarse con suavizante. ■ Antes del lavado, limpiar a fondo todas las cámaras de la cubeta del detergente y eliminar los restos de suavizante que pudiera haber. | Eco, Speed,  ,  ,  ,  , ActiveOxygen |
| * Carga reducida con el ajuste SpeedPerfectSpeed | |
| ** La velocidad máxima del centrifugado depende del modelo | |
| *** El programa depende del modelo | |
| **** Se puede seleccionar para temperaturas de hasta 40 °C | |

| Programa/tipo de ropa/indicación | Ajustes |
|--|--|
| <p>*** Edredones</p> <p>prendas rellenas de fibras sintéticas que se pueden lavar a máquina, almohadas, edredones o colchas; también indicado para rellenos de plumón</p> <p>Nota: Lavar las prendas muy grandes de forma individual. Emplear detergente para prendas delicadas. Tener en cuenta las indicaciones para el lavado. Dosificar el detergente con moderación.</p> | <p>máx. 2.5 kg (plumones máx. 2.0 kg)</p> <p>☀ - 60 °C</p> <p>⌀ - 1200 r. p. m</p> <p>Eco, Speed, , , ActiveOxygen****</p> <p>máx. 2.5 kg (plumones máx. 2.0 kg)</p> |
| <p>*** Nocturno</p> <p>Programa de lavado particularmente silencioso para lavar por la noche, apropiado para tejidos de algodón, lino, tejidos sintéticos o mixtos</p> <p>Notas</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Señal de finalización desactivada ■ Velocidad reducida del centrifugado final preseleccionada y tiempo de lavado acertado | <p>máx. 4.0 kg</p> <p>☀ - 40 °C</p> <p>⌀ - 1200 r. p. m</p> <p>Eco, Speed, , , , , ActiveOxygen</p> |
| <p>*** Lencería</p> <p>Para las prendas interiores delicadas de terciopelo, puntillas, licra, seda o satén.</p> | <p>máx. 1.0 kg</p> <p>☀ - 40 °C</p> <p>⌀ - 600 r. p. m</p> <p>Eco, Speed, , , , ActiveOxygen</p> |
| <p>Camisas / Blusas</p> <p>Camisas de algodón, lino, tejidos sintéticos o mixtos que no requieren planchado</p> <p>Notas</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Si se ajusta la opción Menos plancha, las camisas y blusas se centrifugan ligeramente; colgarlas mojadas en una percha. —> Efecto de autoalisado. ■ Lavar las camisas y blusas de tejidos delicados o seda con el programa Delicado / Seda. | <p>máx. 2.0 kg</p> <p>☀ - 60 °C</p> <p>⌀ - 800 r. p. m</p> <p>Eco, Speed, , , , , ActiveOxygen****</p> |
| <p>* Carga reducida con el ajuste SpeedPerfectSpeed</p> <p>** La velocidad máxima del centrifugado depende del modelo</p> <p>*** El programa depende del modelo</p> <p>**** Se puede seleccionar para temperaturas de hasta 40 °C</p> | |

| Programa/tipo de ropa/indicación | Ajustes |
|--|-------------|
| ActiveOxygen Refresh  | máx. 1.0 kg |
| Carga mixta de prendas de algodón, tejidos sintéticos, seda, satén y algodón; | - |
| Programa para retirar olores como, por ejemplo, los olores de la cocina y de tabaco | - |
| Notas | |
| ■ Respetar la carga máxima. | |
| ■ No es un programa de lavado/no elimina las manchas y el sudor. | |
| ■ Introducir solo ropa seca. | |
| ■ Antes de introducir la ropa, si se diera el caso, de secar el tambor, girarlo también para eliminar cualquier resto de agua. | |
| * Carga reducida con el ajuste SpeedPerfectSpeed | |
| ** La velocidad máxima del centrifugado depende del modelo | |
| *** El programa depende del modelo | |
| ****Se puede seleccionar para temperaturas de hasta 40 °C | |

ActiveOxygen Refresh

ActiveOxygen Refresh  es un programa innovador para refrescar la ropa y eliminar los olores (por ejemplo, olores de la cocina y de tabaco). Los tejidos sudados deben lavarse.

En este programa la ropa se trata únicamente con oxígeno activo y agua pulverizada, sin añadir detergente.

El oxígeno activo es una forma especial de oxígeno. Reduce los olores de manera eficaz.

El programa es apto para todo tipo de tejidos y telas, también para aquellos tejidos para los que solo se aconseja una limpieza profesional.

Una vez iniciado el programa, el tambor del aparato se ilumina y se puede ver la niebla generada.

Al final del programa, sacar la ropa del tambor y sacudirla ligeramente.

Notas

- Dejar la puerta de carga y el compartimento para detergente ligeramente abiertos cuando el aparato no se esté utilizando.
→ *Página 40*
- El efecto del tratamiento de oxígeno es menor si el tambor está sucio. Ejecutar con regularidad el programa **limp. tambor**.
- No es posible introducir más ropa en la lavadora una vez que el programa ha comenzado.
- Al cambiar de programa o interrumpirlo, la puerta de carga permanece bloqueada hasta que los niveles de oxígeno activo se reducen. Esto puede tardar hasta 25 minutos. Durante ese intervalo parpadean los dos símbolos  y . Después, la puerta de carga se desbloquea automáticamente.

Almidonar prendas

Nota: Las prendas no deben tratarse con suavizante.

El almidonado es posible sobre todo durante el aclarado y en el programa de algodón con almidón líquido. Añadir el almidón en la cámara  conforme a las indicaciones del fabricante (en caso necesario, limpiarla previamente).

Teñir y desteñir ropa

El teñido de ropa solo es posible en la medida normal para un hogar. La sal puede dañar el acero inoxidable. Respetar las indicaciones del fabricante.

No desteñir la ropa en la lavadora.

Remojo de prendas

1. Conectar el aparato.
2. Seleccionar programa **Algodón 20 °C**.
3. Cargar el ablandador/detergente en la cámara **II** siguiendo las indicaciones del fabricante.
4. Seleccionar la tecla . Se inicia el programa.
5. Después de aprox. 10 minutos, seleccionar la tecla  para interrumpir el programa.
6. Una vez transcurrido el tiempo de remojo deseado, seleccionar de nuevo la tecla  para proseguir con el programa o para modificarlo.

Notas

- Cargar el aparato solo con ropa del mismo color.
- No se requiere detergente adicional. El agua de remojo se utiliza para el lavado de las prendas.

P+ Ajustes predeterminados de programa

Los ajustes predefinidos del programa se muestran en la pantalla táctil tras la selección del programa y pueden modificarse.

En el suplemento de instrucciones de uso e instalación se encuentra un resumen de todos los ajustes de los programas posibles.

Temperatura

Antes y durante el transcurso del programa, en función del progreso del mismo, se puede modificar la temperatura ajustada.

La temperatura máxima ajustable depende del programa seleccionado.

Velocidad de centrifugado

Antes y durante el transcurso del programa, en función del progreso del mismo, se puede modificar la velocidad de centrifugado (en r. p. m., revoluciones por minuto).

Ajuste : sin centrifugado, el agua solo es evacuada. Las prendas permanecen en remojo en el tambor, por ejemplo, para prendas que no se deben centrifugar.

La velocidad máxima ajustable varía en función del modelo y del programa seleccionado.

Tiempo de Finalización en

Tras seleccionar el programa se muestra la duración del mismo, p. ej. **1:51** (en h:min [horas:minutos]).

Antes del inicio del programa se puede retrasar la hora a la que debe estar listo el programa en intervalos de 30 minutos hasta un máximo de 24 h (h = hora).

Tras iniciarse el programa, en el panel indicador se muestra el tiempo seleccionado, p. ej. **8,5 h** y se va descontando hasta que se inicia el programa de lavado. A continuación, se muestra la duración del programa.

Nota: La duración del programa se va actualizando automáticamente durante el desarrollo del mismo. Las modificaciones en los ajustes predeterminados o en los ajustes del programa, el detector de exceso de detergente, la carga o la suciedad pueden provocar también modificaciones de la duración del programa.

Tras iniciarse el programa, durante la cuenta atrás del tiempo seleccionado, este puede modificarse de la siguiente manera:

1. Pulsar el panel de mando .
2. Modificar el tiempo pulsando + o -.
3. Volver a pulsar .

Tras el inicio del programa, mientras este transcurre, se puede añadir o sacar ropa si es necesario.

→ *Página 37*

Programa de memorias



Aquí se puede guardar un programa seleccionado con los ajustes preferidos.

Para memorizar:

1. Conectar el aparato.
2. Seleccionar el programa.
3. Modificar los ajustes o seleccionar ajustes adicionales.
4. Pulsar el panel de mando  y mantenerlo así unos 3 s.

El programa se habrá guardado cuando todos los ajustes parpadeen brevemente.

Para utilizar el programa guardado, pulsar  brevemente tras encender el aparato.

Para modificar el programa guardado, seleccionar los nuevos ajustes y volver a pulsar  durante unos 3 s.

P+ Ajustes adicionales de programa

Hay una vista general de todos los ajustes seleccionables por programa en la hoja adjunta de las instrucciones de uso e instalación.

ActiveOxygen



Tratamiento adicional de las prendas con oxígeno activo antes del lavado y del último ciclo de aclarado para eliminar a conciencia gérmenes y bacterias.

Notas

- Disponible para temperaturas de lavado de hasta 40 °C.
- Disponible siempre en el programa limp. tambor.

SpeedPerfect

Speed

Para lavar en menos tiempo con un efecto de lavado similar, pero con mayor consumo energético con respecto al programa seleccionado sin ajuste SpeedPerfect.

Nota: No sobrepasar nunca la carga máxima de ropa admisible.

EcoPerfect

Eco

Lavado optimizado desde el punto de vista energético gracias a la reducción de temperatura con un efecto de lavado similar al programa seleccionado sin ajuste EcoPerfect.

Menos plancha



Modifica la técnica de centrifugado y evita que las arrugas se marquen en las prendas. Con posterior ahuecado y centrifugado con bajo número de revoluciones.

Nota: Aumenta la humedad residual de la ropa.

Agua&aclarado+



Valores de ajuste:

- +1 + 1 aclarado
- +2 + 2 aclarados
- +3 + 3 aclarados

Desac Ajuste deseleccionado
tivado

Mayor nivel de agua y aclarados adicionales en función del programa, de una mayor duración del programa en caso de piel muy sensible o en caso de zonas con agua muy blanda.

El número de aclarados efectivos depende de la cantidad configurada para cada programa en sus respectivos ajustes básicos.

Prelavado



Para ropa muy sucia.

Nota: Distribuir el detergente entre las cámaras I y II.

El Stop aclarados *



Sin centrifugado final, la ropa permanece en el agua después del último enjuague.

Puede seleccionar Mantener enjuague la parada para evitar arrugas si no desea que la ropa se retire inmediatamente de la lavadora al final del programa.

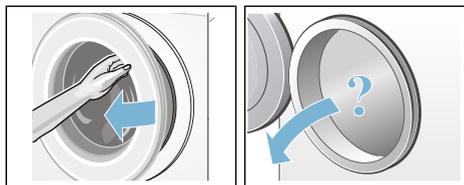
Para continuar/Finalización del programa
→ *Página 38*

Manejo del aparato

Preparativos necesarios de la lavadora

Nota: La lavadora **debe haberse instalado y conectado correctamente.**

1. Introducir el cable de conexión en la toma de corriente.
2. Abrir el grifo del agua.
3. Abrir la puerta de carga.
4. Comprobar si el tambor está completamente vacío y vaciarlo en caso necesario.



Conexión del aparato y selección de programa

Pulsar la tecla . El aparato está conectado.

A continuación aparece siempre en pantalla el programa ajustado de fábrica **Algodón**.

Los ajustes actuales y la información del programa se iluminan con el brillo máximo, parpadea la indicación .

Los ajustes seleccionables se iluminan con brillo intermedio.

Notas

- Un breve parpadeo de la indicación  avisa de que, a continuación, el programa **limp. tambor** o cualquier programa deseado debe tener una temperatura mínima de 60 °C.

- Cuando parpadea la indicación  3 sec, significa que el seguro para niños está activo. Primero hay que desactivarlo para poder modificar los ajustes o iniciar el programa. → *Página 37*

Aparatos con **iluminación interior del tambor:**

El tambor se ilumina tras conectar el aparato, así como tras abrir y cerrar la puerta de carga o iniciarse el programa de lavado seleccionado. La iluminación se apaga automáticamente.

Ahora se puede:

- utilizar este programa y cargar colada. → *Página 35*
- o seleccionar otro programa. Hay una vista general de todos los programas en la hoja adjunta de las instrucciones de uso e instalación.
- o modificar los ajustes predefinidos del programa. → *Página 34*
- y/o seleccionar ajustes de programa adicionales. → *Página 34*

Modificación de los ajustes de los programas

Para modificar los ajustes actuales, pulsar el panel de mando deseado y la indicación correspondiente se iluminará al máximo.

Modificar Terminado en pulsando + o -.

Ajustes predeterminados de programa → *Página 31*

Selección de ajustes adicionales para los programas

Al seleccionar ajustes adicionales, el proceso de lavado se puede adaptar mucho mejor a las necesidades de las prendas que se desean lavar.

Para ello, pulsar el panel de mando deseado y la indicación correspondiente se iluminará al máximo.

Ajustes adicionales del programa
→ *Página 33*

Colocación de las prendas en el tambor

Advertencia

¡Peligro de muerte!

Las prendas que hubieran sido tratadas previamente con detergentes que contengan disolventes, por ejemplo, agentes quitamanchas o bencina, pueden provocar explosiones tras introducirlas en la lavadora.

Aclarar bien estas prendas a mano antes de introducirlas en la lavadora.

Notas

- Mezclar las prendas grandes y pequeñas. La ropa de diferente tamaño se distribuye mejor durante el centrifugado. Las prendas de ropa sueltas pueden provocar desequilibrios.
 - Tener en cuenta la carga máxima admisible. La sobrecarga de la lavadora afecta al resultado de lavado y fomenta la formación de arrugas en las prendas.
1. Desdoblar las prendas previamente seleccionadas y colocarlas en el tambor.
 2. Prestar atención para que no quede atrapada ninguna prenda entre la puerta de carga y el fuelle de goma. A continuación, cerrar la puerta de carga.



Dosificación y llenado de la cubeta con detergente y suavizante

¡Atención!

Geräteschaden

Los detergentes y agentes para el tratamiento previo de la ropa (p. ej., quitamanchas, spray de prelavado...) pueden dañar la lavadora si entran en contacto con las superficies.

Evitar que estos productos entren en contacto con las superficies de la lavadora. De lo contrario, será necesario limpiar de inmediato los restos de spray, gotas y similares de la superficie con un paño húmedo.

Dosificación

Dosificar el detergente y suavizante en función de:

- la dureza del agua (se puede consultar a la empresa local de abastecimiento de agua);
- las indicaciones del fabricante en el embalaje;
- la cantidad de ropa;
- el grado de suciedad → *Página 25*.

Llenado

Advertencia

¡Irritaciones por contacto con los ojos y la piel!

Al abrir la cubeta del detergente durante el funcionamiento de la máquina, puede salpicar el detergente o el suavizante.

Abrir la cubeta con cuidado.

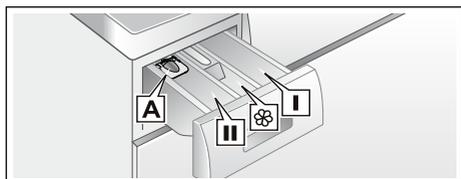
En caso de contacto con el detergente o suavizante, lavarse los ojos y la piel con agua abundante.

En caso de ingesta, consultar inmediatamente con un médico.

Nota: Los suavizantes concentrados o muy espesos deberán diluirse con un

poco de agua a fin de evitar obstrucciones.

Agregar el detergente y suavizante en los compartimentos correspondientes:



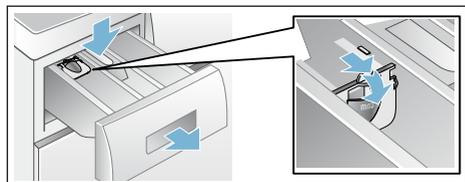
| | |
|--------------------------|--|
| Dosificador* A | Para detergente líquido |
| Compartiment o II | Detergente para lavado principal, descalcificador, blanqueador, sal quitamanchas |
| Compartiment o | Suavizante, almidón, no sobrepasar el nivel máx |
| Compartiment o I | Detergente para el prelavado |

1. Extraer el compartimento para detergente hasta el tope.
2. Añadir el detergente o suavizante.
3. Cerrar el compartimento para detergente.

Dosificador* para detergente líquido

Colocar el dosificador para detergente líquido:

1. Extraer la cubeta de detergente, presionar la pieza móvil hacia abajo y extraer la cubeta completamente.
2. Desplazar el dosificador hacia delante, abatirlo y encajarlo.
3. Volver a insertar la cubeta.



Nota: No utilizar el dosificador con detergentes en forma de gel o en polvo

ni con programas con prelavado, o si se ha seleccionado la opción Tiempo de Finalización en -.

Inicio del programa

Pulsar el panel de mando

El programa se inicia y la indicación se ilumina de forma permanente.

La puerta de carga se bloquea y se enciende la indicación correspondiente.

Durante el programa se muestra la siguiente información:

- Terminado en o la duración del programa tras el inicio del programa de lavado
- y se iluminan las indicaciones sobre el transcurso del programa.
→ *Página 22*

Se ilumina con intensidad media la información sobre las siguientes etapas del programa y los ajustes que pueden modificarse durante el transcurso del programa.

Nota: Reconocimiento de espuma

Si se ilumina también la indicación , significa que la lavadora ha detectado un exceso de espuma durante el programa de lavado, por lo que efectúa automáticamente varios ciclos de aclarado adicionales a fin de eliminar el exceso de espuma.

Poner menos detergente la próxima vez al lavar la misma cantidad de ropa.

Para asegurar que no se realicen cambios involuntarios en el programa, seleccionar el seguro para niños tal y como se explica a continuación.

Gyerekzár/bloqueo de manejo

∞ 3 sec

La lavadora se puede asegurar contra cambios involuntarios de las funciones ajustadas en el panel de mando.

Para **activar**/desactivar el **seguro para niños**, pulsar el panel de mando ∞ 3 sec durante unos 3 s. La indicación se ilumina al máximo.

Si se gira el mando selector de programas o se pulsa un panel de mando estando activado el seguro para niños, la indicación ∞ 3 sec parpadea brevemente y suena una señal. El programa transcurre sin modificaciones hasta el final.

Notas

- Para sacar la ropa, desactivar el seguro para niños al final del programa.
- El seguro para niños se puede activar independientemente del modo en el que se encuentre la lavadora.
- El seguro para niños permanece activado incluso después de desconectar la lavadora.
- Si se apaga el aparato con un programa en marcha y el seguro para niños activo, el programa se reanuda cuando se vuelva a encender el aparato.

Introducción de ropa en la lavadora

En caso necesario, se puede añadir o sacar ropa una vez iniciado el programa.

Para ello, pulsar el panel de mando ▷|||.

La indicación parpadea. La máquina se encuentra en pausa y comprueba si es posible cargar más ropa.

Si se apaga la indicación Ⓞ, se puede cargar más ropa. La puerta de carga se desbloquea y puede abrirse.

Para reanudar el programa, volver a pulsar ▷|||. El programa prosigue de forma automática.

Notas

- No dejar abierta la puerta de carga durante demasiado tiempo al introducir más ropa, ya que la ropa desprende agua que podría salirse de la lavadora.
- Cuando el nivel de agua o la temperatura son muy elevados o cuando el tambor está girando, la puerta de carga de la lavadora permanece bloqueada por razones de seguridad y no se puede introducir ni retirar ropa. Prestar atención a las indicaciones en pantalla.
- En el programa ActiveOxygen Refresh Ⓞ y al ajustar ActiveOxygen no se puede introducir más ropa en la lavadora
- El indicador de carga no está activo mientras se añade ropa.

Modificación de un programa

Si se inicia por equivocación un programa no deseado, se puede cambiar el programa procediendo del siguiente modo:

1. Pulsar el panel de mando ▷|||.
2. Seleccionar otro programa.
3. Volver a pulsar ▷|||. El nuevo programa comienza desde el principio.

Nota: Tras interrumpir el programa con oxígeno activo, la puerta de carga permanece bloqueada hasta 25 minutos para que los niveles de oxígeno activo se reduzcan.

En caso necesario, volver a conectar el aparato. Los símbolos Ⓞ y Ⓞ parpadean. La puerta de carga se

puede abrir cuando los símbolos se apagan.

Interrupción de un programa

En los programas con temperaturas elevadas:

1. Pulsar el panel de mando ▷|||.
2. Para enfriar la ropa: pulsar **Aclarado**.
3. Volver a pulsar ▷|||.

En los programas con bajas temperaturas:

1. Pulsar ▷|||.
2. Seleccionar **Centrifugar** o **Desaguar**.
3. Volver a pulsar ▷|||.

Nota: Tras interrumpir el programa con oxígeno activo, la puerta de carga permanece bloqueada hasta 25 minutos para que los niveles de oxígeno activo se reduzcan.

En caso necesario, volver a conectar el aparato. Los símbolos ☉ y ☼ parpadean. La puerta de carga se puede abrir cuando los símbolos se apagan.

Fin de programa con el ajuste "Paro del aclarado"

En el panel indicador parpadea ☉ y se muestra la velocidad de centrifugado preajustada y la duración restante del programa seleccionado.

Continuar con el programa del siguiente modo:

- seleccionando la tecla ▷||| o
- modificando la velocidad de centrifugado y seleccionando después la tecla ▷||| o
- Seleccione la configuración Antiarrugas y seleccionando después la tecla ▷||| o
- colocando el selector de programas en **Desaguar** y seleccionando después la tecla ▷|||.

Fin del programa

En el panel indicador se enciende **Fin** y se apagan las indicaciones ▷||| y ☉.

Nota: Un parpadeo de la indicación ☉ avisa de que, a continuación, el programa **limp. tambor** o cualquier programa deseado debe tener una temperatura mínima de 60 °C.

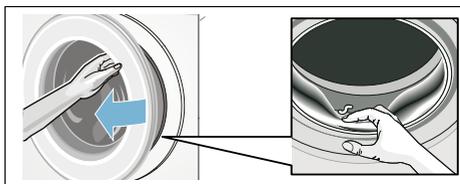
Sacar la ropa y desconectar el aparato

1. Abrir la puerta de carga y retirar la ropa del aparato.
2. Desconectar el aparato.
3. Cerrar el grifo de agua.

Nota: En los modelos con Aqua-Stop, esto no es necesario.

Notas

- Prestar atención para no olvidar ninguna prenda en el tambor de la lavadora. Podría encogerse en el próximo lavado o desteñirse afectando a otras prendas.
- Retirar los cuerpos extraños y objetos metálicos que pudiera haber acumulados en el interior del tambor o en la junta de goma. Peligro de oxidación.
- Secar la junta de goma.



- Dejar la puerta de carga y la cubeta del detergente abiertas a fin de que el agua residual pueda secarse.
- Aguardar siempre a que finalice el programa de lavado, dado que la puerta del aparato aún podría estar bloqueada. Conectar a continuación el aparato y esperar hasta que se desbloquee.



Ajustes del aparato

Se pueden modificar los siguientes ajustes en los paneles indicadores y de mando:

- el volumen de las señales de aviso (p. ej. al final del programa);
- el volumen de las señales de manejo;
- el brillo de los paneles indicadores y de mando;
- seleccionar o deseleccionar la función de recordatorio para el cuidado del tambor. → *Página 26*

Para modificar los ajustes, primero hay que activar siempre el modo de ajuste.

Activación del modo de ajuste

1. Encender el aparato. Se muestran los ajustes del programa actual.
2. Pulsar el panel de mando . Se activa el modo de ajuste y se iluminan las indicaciones de las señales de aviso y del volumen predefinido.

Entonces, se pueden modificar los ajustes:

Modificar el volumen de la señal

Para ello, pulsar el panel de mando $+$ o $-$ hasta que aparezca el valor de ajuste deseado para el volumen de las **señales de aviso**:

Valores de ajuste:

- | | |
|---|-------------|
| 0 | Desactivado |
| 1 | Bajo |
| 2 | Medio |
| 3 | Alto |
| 4 | Muy alto |

Finalizar modo de ajuste o:

Volver a pulsar . Se iluminan las indicaciones de las **señales de manejo** y del volumen predefinido.

Modificar (como arriba) el valor de ajuste pulsando $+$ o $-$.

Finalizar modo de ajuste o:

Modificar el brillo de la pantalla táctil

Volver a pulsar . Se iluminan la indicación del brillo de la pantalla táctil y el brillo predefinido.

Modificar el valor de ajuste pulsando $+$ o $-$:

Valores de ajuste:

- | | |
|---|--------------------|
| 1 | Brillo leve |
| 2 | Brillo normal |
| 3 | Brillo intenso |
| 4 | Brillo muy intenso |

Finalizar modo de ajuste o:

Seleccionar o deseleccionar la función de recordatorio para el cuidado del tambor

Volver a pulsar . Se enciende la indicación de la función de recordatorio para la limpieza del tambor .

Seleccionar (on) o deseleccionar (off) la función de recordatorio pulsando $+$ o $-$.

Finalización del modo de ajuste

Para finalizar y memorizar los ajustes:

- esperar aprox. 15 minutos o
- pulsar una última vez o
- Desconectar el aparato. Los ajustes seleccionados se aplicarán la próxima vez que se conecte el aparato.

Sistema de sensores

Adaptación automática a la cantidad de ropa

Según el tipo de tejido y la cantidad de ropa cargada, la adaptación automática a la cantidad de ropa adapta óptimamente el consumo de agua de cada programa.

Sistema de control del desequilibrio

El sistema electrónico de control del desequilibrio ha detectado un desequilibrio y lo intenta eliminar distribuyendo la ropa de un modo más regular en el tambor mediante varios arranques de centrifugado.

En caso de una distribución muy desfavorable de la ropa, se reducirá por razones de seguridad la velocidad de centrifugado o incluso se prescindirá del centrifugado.

Nota: Distribuir prendas grandes y pequeñas en el tambor. → *Página 45*

VoltCheck

Según modelo

Los dos puntos del indicador Terminado en:

- **parpadean** si la tensión actual no es suficiente.
- **parpadean más rápido** si se ha detectado una bajada de tensión durante el programa.



Nota: Las bajadas de tensión pueden alargar la duración del programa o hacer que el resultado del centrifugado no sea satisfactorio.

Limpieza y cuidados del aparato

Advertencia

¡Peligro de muerte!

Peligro de descarga eléctrica en caso de entrar en contacto con componentes conductores de tensión. Desconectar el aparato y extraer el cable de conexión.

Advertencia

¡Peligro de intoxicación!

Los detergentes que contengan disolventes, como, por ejemplo, gasolina, pueden liberar vapores peligrosos para la salud. No emplear detergentes que contengan disolventes.

¡Atención!

Daños en el aparato

Los detergentes que contengan disolventes como, por ejemplo, aguarrás mineral pueden dañar las superficies y componentes de la máquina. No emplear detergentes que contengan disolventes.

Modo de prevenir la formación de biopelículas y malos olores:

Notas

- Procurar que el lugar de instalación de la lavadora esté bien ventilado.
- Dejar la puerta de carga y la cubeta ligeramente abiertas cuando no se utilice la lavadora.
- Utilizar un programa **Algodón 60 °C** y detergente en polvo para lavarla de vez en cuando.

Cuerpo del aparato y cuadro de mandos

- Limpiar el cuerpo del aparato y el cuadro de mandos con un trapo suave húmedo.
- Retirar inmediatamente los restos de detergente.
- No limpiar el aparato proyectando contra el mismo un chorro de agua.

Tambor de lavado

Utilizar productos de limpieza que no contengan cloro; no emplear estropajos de acero.

Si se forman malos olores en la lavadora o para limpiar el tambor, ejecutar el programa **limp. tambor 90 °C** sin ropa. En este caso, utilizar detergente en polvo.

Descalcificar

Por lo general no es necesario descalcificar el aparato si se dosifica correctamente el detergente. En caso de desear descalcificar su aparato, deberán observarse estrictamente las instrucciones del fabricante del producto descalcificante. A través de nuestra página web o del Servicio de Asistencia Técnica, se puede adquirir un descalcificador adecuado.

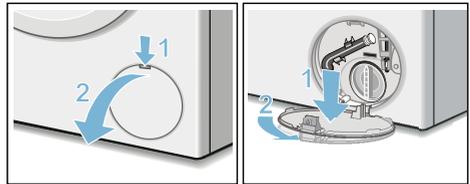
→ *Página 48*

La bomba de desagüe está obstruida, evacuación de emergencia

Advertencia **¡Peligro de quemaduras!**

Al lavar con programas a elevadas temperaturas, el agua de lavado se calienta mucho. Por esta razón pueden producirse quemaduras en caso de tocar el agua de lavado caliente. Dejar que el agua de lavado se enfríe.

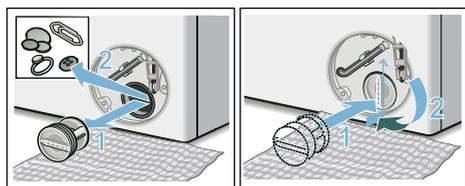
1. Cerrar el grifo del agua a fin de que no pueda fluir más agua hacia la lavadora y haya que evacuarla a través de la bomba de desagüe.
2. Desconectar el aparato. Extraer el cable de conexión de la toma de corriente.
3. Abrir la trampilla de servicio y retirarla.



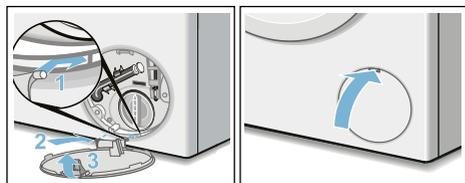
4. Extraer el tubo auxiliar de desagüe de su soporte. Retirar el tapón de cierre y recoger el agua de lavado en un recipiente adecuado. Encajar el tapón de cierre en el tubo de desagüe y colocarlo en su soporte.



5. Desatornillar con cuidado la tapa de la bomba. Puede haber agua residual. Limpiar el compartimento interior, la rosca de la tapa de la bomba y la carcasa de la bomba. La rueda de móvil de la bomba de desagüe debe girar. Montar la tapa de la bomba en su sitio y enroscarla. El asa tiene que estar en posición vertical.



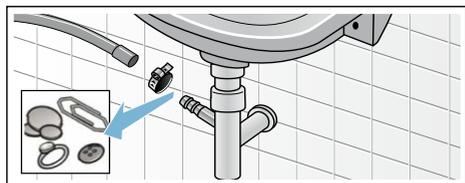
6. Colocar la trampilla de servicio en su sitio, encajarla y cerrarla.



Nota: Con objeto de evitar que en el próximo lavado se evacue detergente sin haber sido usado: verter 1 l de agua en la cámara izquierda e iniciar el programa **Desaguar**.

La manguera de desagüe acoplada al sifón está obstruida

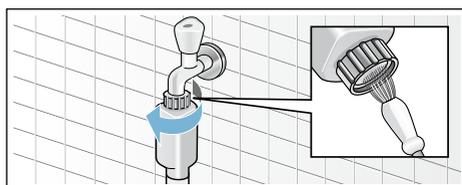
1. Desconectar el aparato. Extraer el cable de conexión de la toma de corriente.
2. Aflojar la abrazadera del tubo. Retirar con cuidado la manguera de desagüe ya que puede salir agua residual.
3. Limpiar la manguera de evacuación y el racor de empalme del sifón.



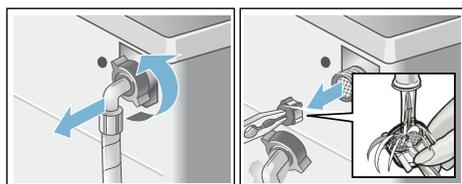
4. Encajar la manguera de evacuación y asegurar los puntos de empalme apretando la abrazadera para manguera.

El filtro en la toma de agua está obstruido

1. Reducir la presión de agua de la manguera de entrada:
 - a) Cerrar el grifo de agua.
 - b) Seleccionar un programa cualquiera (excepto Aclarado/Centrifugar/Desaguar).
 - c) Iniciar el programa y hacerlo funcionar durante aprox. 40 s.
 - d) Desconectar el aparato.
 - e) Extraer el cable de conexión de la toma de corriente.
2. Limpiar los filtros:
 - a) Retirar la manguera del grifo de agua.
Limpiar el filtro con un cepillo pequeño.



- b) En los modelos estándar y Aqua-Secure, limpiar el filtro de la parte posterior del aparato: Retirar la manguera de la parte posterior del aparato. Extraer el filtro con ayuda de unos alicates y limpiarlo.



- c) Empalmar nuevamente la manguera y cerciorarse de que no se producen fugas de agua.

¿Qué hacer en caso de avería?

Desbloqueo de emergencia

P. ej., en caso de producirse un corte del suministro de corriente

El programa se reanuda una vez restablecida la conexión a la red eléctrica.

No obstante, si se desea extraer la ropa, la puerta de carga se puede abrir del modo siguiente:

⚠ Advertencia

¡Peligro de quemaduras!

Al lavar con programas que usan altas temperaturas, el contacto con el agua de lavado y con la ropa caliente puede producir quemaduras.

En caso necesario, dejar enfriar primero.

⚠ Advertencia

¡Peligro de lesiones!

Si se toca el tambor mientras está girando pueden producirse lesiones en las manos.

No introducir las manos en el tambor cuando esté girando.

Esperar siempre hasta que el tambor se haya parado.

⚠ Advertencia

¡Irritación de las vías respiratorias!

El oxígeno activo liberado puede irritar las mucosas y hacer que los ojos estén llorosos.

No abrir la puerta de carga mediante el desbloqueo de emergencia mientras en marcha un programa con oxígeno activo.

Esperar hasta que los niveles de oxígeno activo hayan bajado.

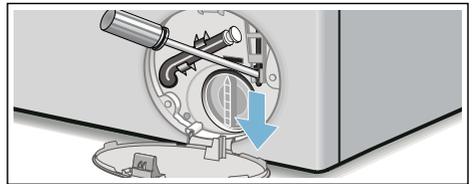
¡Atención!

Daños causados por el agua

Las fugas de agua pueden ocasionar daños.

No abrir la puerta de carga mientras pueda verse agua a través del cristal.

1. Desconectar el aparato. Extraer el cable de conexión de la toma de corriente.
2. Vaciar el agua de lavado.
→ *Página 41*
3. Tirar hacia abajo del desbloqueo de emergencia con una herramienta adecuada y soltarlo.
Después se puede abrir la puerta de carga.



Indicaciones en la pantalla de visualización

| Indicador | Causa/solución |
|--|--|
|  desactivado | La puerta de carga se desbloquea, al final del programa o en estado de pausa, cuando puede cargarse más ropa. |
|  se enciende | <ul style="list-style-type: none"> ■ Durante el programa. Puerta de carga bloqueada. ■ En estado de pausa: temperatura demasiado alta. Esperar hasta que descienda la temperatura. ■ En estado de pausa: velocidad de centrifugado demasiado alta. Esperar hasta que el tambor se haya parado. ■ En estado de pausa: nivel de agua demasiado alto. No es posible introducir más ropa en la lavadora. Para reanudar el programa, pulsar . |
|  parpadea | <ul style="list-style-type: none"> ■ Lentamente: la puerta de carga no puede bloquearse ni desbloquearse en estos momentos. Tiempo de espera necesario. ■ Rápidamente: cerrar la puerta de carga porque puede salir agua de las prendas. |
|  y el flash de luz indicadora ActiveOxygen RefreshActiveOxygen Refresh  | <p>La ventana de llenado no se puede abrir por razones técnicas. Cuando las luces están apagadas, se abre la ventana de llenado.</p> <p>No apague el aparato ni desenchufe el aparato de la red.</p> |
|  desactivado | al final del programa, con la puerta de carga abierta |
|  se enciende | tras el inicio del programa |
|  parpadea | antes del inicio del programa, en estado de pausa |
|  se enciende | La presión del agua es demasiado baja, puede alargar la duración del programa. |
|  parpadea | <p>Sin entrada de agua:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Abrir completamente el grifo de agua. ■ La manguera de entrada está doblada/aprisionada. ■ En caso necesario, limpiar el filtro. → <i>Página 42</i> |
|  3 sec se enciende | El seguro para niños está activado: desactivarlo. → <i>Página 37</i> |
|  3 sec parpadea | Seguro para niños activado, mando selector de programas girado o panel de mando pulsado. |
|  parpadea | <p>Ejecutar el programa limp. tambor 90 °C o un programa de 60 °C para limpiar y mantener el tambor y la cubeta de agua de lavado.</p> <p>Notas</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Ejecutar el programa sin ropa en la máquina. ■ Emplear un detergente multiusos en polvo o un detergente que contenga blanqueadores. Para evitar la formación de espuma, utilizar solo la mitad de la cantidad de detergente multiuso recomendada. No utilizar detergente para prendas de lana o para prendas delicadas. ■ Conectar/desconectar la señal de advertencia |
|  se enciende | Se ha detectado demasiada espuma. Se ejecutan unos ciclos de aclarado adicionales. Poner menos detergente la próxima vez al lavar la misma cantidad de ropa. |

| Indicador | Causa/solución |
|-------------------------------------|--|
| E:60 alternado con -2b y End | al final del programa. No se trata de una avería del aparato. El sistema electrónico de control del equilibrio ha detenido el centrifugado debido a una distribución irregular de la ropa. Lavar la ropa mezclando prendas grandes y pequeñas. Centrifugar de nuevo la ropa. |
| E:35 alternado con -10 | Hay agua en la bandeja inferior de la lavadora. Falta de estanqueidad del aparato. Cerrar el grifo de agua. Avisar al Servicio de Asistencia Técnica. → <i>Página 48</i> |
| E: 36 alternado con -10 | <ul style="list-style-type: none"> ■ La bomba de desagüe está obstruida. Limpiar la bomba de desagüe. → <i>Página 41</i> ■ La manguera o el tubo de evacuación están obstruidos. Limpiar la manguera de evacuación acoplada al sifón. → <i>Página 42</i> |
| Otros avisos | Desconectar el aparato, esperar 5 s y volverlo a conectar. En caso de que vuelva a aparecer el aviso, avisar al Servicio de Asistencia Técnica. → <i>Página 48</i> |

¿Qué hacer en caso de avería?

| Averías | Causa/solución |
|---|---|
| Se producen fugas de agua. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Fijar correctamente la manguera de evacuación o sustituirla. ■ Apretar la conexión roscada de la manguera de entrada de agua. |
| El aparato no carga agua. El aparato no arrastra el detergente. | <ul style="list-style-type: none"> ■ ¿No se ha seleccionado el pulsador  ? ■ ¿Está el grifo del agua cerrado? ■ ¿Está obstruido el filtro? Limpiar el filtro. ■ ¿Está doblada o aprisionada la manguera de entrada? |
| La puerta de carga no se puede abrir. | <ul style="list-style-type: none"> ■ La función de seguridad está activada. ¿Se ha cancelado el programa? ■ ¿Está activado el seguro para niños? Desactivar. ■ ¿Se ha seleccionado  (parada del aclarado = sin centrifugado final)? ■ ¿La puerta de carga solo se puede abrir con el desbloqueo de emergencia? ■ Al cambiar un programa con oxígeno activo, la puerta de carga permanece bloqueada hasta 25 minutos para que se reduzca el nivel de oxígeno activo. |
| El programa seleccionado no arranca. | <ul style="list-style-type: none"> ■ ¿Se ha seleccionado el pulsador  ? ■ ¿Se ha seleccionado el pulsador Terminado en? ■ ¿Está cerrada la puerta de carga? ■ ¿Está activado el seguro para niños? Desactivar. |
| Pequeños giros o sacudidas del tambor tras iniciarse el programa de lavado. | No se trata de una avería. Al iniciarse el programa de lavado, se pueden producir breves sacudidas del tambor debido a una prueba interna del motor. |
| No se evacua el agua de lavado. | <ul style="list-style-type: none"> ■ ¿Se ha seleccionado  (parada del aclarado = sin centrifugado final)? ■ Limpiar la bomba de vaciado. ■ Limpiar la tubería o la manguera de evacuación. |

| Averías | Causa/solución |
|--|---|
| No se ve el agua en el tambor del aparato. | No se trata de una avería. El agua permanece en el interior del aparato, debajo de la zona visible. |
| El resultado del centrifugado no es satisfactorio. Las prendas quedan mojadas o demasiado húmedas. | <ul style="list-style-type: none"> ■ No se trata de una avería. El sistema electrónico de control del equilibrio ha detenido el centrifugado debido a una distribución irregular de la ropa. Lavar la ropa mezclando prendas grandes y pequeñas. ■ ¿Se ha seleccionado el seguro para niños Menos plancha (según modelo)? ■ ¿Se ha seleccionado una velocidad de centrifugado demasiado baja? |
| El ciclo de centrifugado se repite varias veces. | No se trata de una avería. El sistema electrónico de control del equilibrio ha detectado un desequilibrio y lo intenta eliminar. |
| La duración del programa es superior a la habitual. | <ul style="list-style-type: none"> ■ No se trata de una avería. El sistema electrónico de control del equilibrio ha detectado un desequilibrio y lo intenta eliminar repitiendo el centrifugado. ■ No se trata de una avería. El sistema de control de la espuma está activado y se ejecuta un ciclo de aclarado adicional. |
| La duración del programa se modifica durante el ciclo de lavado. | No se trata de una avería. El desarrollo del programa es optimizado en función del proceso de lavado concreto. Ello puede dar lugar a variaciones en la duración del programa señalada en el panel indicador. |
| Hay agua residual en la cámara  de los aditivos. | <ul style="list-style-type: none"> ■ No se trata de una avería. No reduce el efecto del aditivo. ■ Limpiar el compartimento en caso necesario. |
| Se forman malos olores en la lavadora. | <p>Ejecutar el programa limp. tamboro Algodón 90 °C sin ropa en la lavadora. Para ello, emplear un detergente multiusos en polvo o un detergente que contenga blanqueadores.</p> <p>Nota: Para evitar la formación de espuma, utilizar solo la mitad de la cantidad de detergente multiuso recomendada. No utilizar detergente para prendas de lana o para prendas delicadas.</p> |
| En el panel indicador se ilumina el símbolo  . Por la cubeta del detergente sale espuma. | <p>¿Se ha usado demasiado detergente?</p> <p>Diluir una cucharada sopera de suavizante en medio litro de agua y verter la mezcla en la cámara II (no hacerlo en caso de lavar prendas de microfibra o enguatadas).</p> <p>Reducir la cantidad de detergente en el próximo lavado.</p> |
| Se producen fuertes ruidos, vibraciones y desplazamientos durante el ciclo de centrifugado. | <ul style="list-style-type: none"> ■ ¿Está nivelado el aparato? Nivelar el aparato. ■ ¿Se han fijado correctamente los soportes del aparato? Fijar correctamente los soportes del aparato. ■ ¿Se han retirado los seguros de transporte? Retirar los seguros de transporte. |
| El panel indicador y los pilotos de aviso no se activan durante el funcionamiento del aparato. | <ul style="list-style-type: none"> ■ ¿Se ha producido un corte del suministro de corriente? ■ ¿Han saltado los fusibles? Conectar el fusible o colocar uno nuevo. ■ En caso de repetirse la avería, avisar al Servicio de Asistencia Técnica. |

| Averías | Causa/solución |
|--|--|
| Ruidos tras el inicio del programa ActiveOxygen Refresh  . | No se trata de una avería. El aparato se llenará con agua hasta que se produzca una niebla, momento en el que se podrán percibir los ruidos de funcionamiento del ventilador y la bomba. |
| Tratar las manchas sobre ropa seca una vez terminado el programa ActiveOxygen Refresh  . | <ul style="list-style-type: none"> ■ ¿Se ha retirado el resto de agua antes de introducir la ropa? ■ Nivelar el aparato. La correcta función del tratamiento de oxígeno activo solo se puede garantizar en un aparato que haya sido ajustado correctamente. |
| Los olores se pueden percibir una vez terminado el programa ActiveOxygen Refresh  . | El oxígeno activo deja un olor específico en la ropa tras el tratamiento. Sacudir ligeramente la ropa. |
| Eliminación de olores no satisfactoria una vez finalizado el programa ActiveOxygen Refresh  . | <ul style="list-style-type: none"> ■ El efecto del tratamiento de oxígeno es menor si el tambor está sucio. Ejecutar el programa limp. tambor antes del primer uso y, después, de forma regular. ■ ¿Se ha introducido demasiada ropa? Respetar la carga máxima. ■ ¿No se ha seleccionado una intensidad lo suficientemente elevada? Seleccionar una intensidad mayor. ■ Dejar la puerta de carga y el compartimento para detergente abiertos a fin de que el agua residual pueda secarse. |
| La ropa sale con restos de detergente. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Se trata de los restos insolubles que dejan algunos detergentes sin fosfatos y que tienden a acumularse en la ropa. ■ Seleccionar la función Aclarado o secar y cepillar la ropa tras el lavado. |
| En estado de pausa parpadean  y  . | <ul style="list-style-type: none"> ■ El nivel de agua es demasiado elevado. No es posible introducir más ropa en la lavadora. Cerrar la puerta de carga inmediatamente. ■ Para reanudar el programa, pulsar . |
| En estado de pausa,  parpadea y  está apagado. | La puerta de carga está desbloqueada. Se puede introducir más ropa en la lavadora. |
| En caso de no poder subsanar la avería (tras desconectar y conectar) o de ser necesaria una reparación: | <ul style="list-style-type: none"> ■ Desconectar el aparato y extraer el cable de conexión de la toma de corriente. ■ Cerrar el grifo de agua y avisar al Servicio de Asistencia Técnica. |



Servicio de Asistencia Técnica

Si no se puede solucionar la avería, ponerse en contacto con nuestro Servicio de Asistencia Técnica. →
Contracubierta

Nosotros encontraremos la solución adecuada y se evitarán así desplazamientos innecesarios de los técnicos.

En caso de solicitar la intervención del Servicio de Asistencia Técnica, no se debe olvidar indicar el número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD).

| |
|----------------------|
| E-Nr. _____ FD _____ |
|----------------------|

E-Nr. Número de producto
FD Número de fabricación

*En función del modelo, se encontrarán estos datos:

En la parte interior de la puerta de carga* / en la trampilla de servicio abierta* y en la parte posterior del aparato.

Se debe confiar en la profesionalidad del fabricante.

Ponerse en contacto con nosotros. De esta manera se puede estar seguro de que la reparación del aparato será ejecutada por personal técnico debidamente formado e instruido, y de que se emplearán piezas originales del fabricante.



Valores de consumo

Duración del programa, humedad residual, consumo de energía y agua de los programas de lavado principales

(datos aproximados)

| Programa | Carga | Consumo de energía* | Consumo de agua* | Duración del programa* |
|-------------------------|-------|---------------------|------------------|------------------------|
| Algodón 20°C | 8 kg | 0,25 kWh | 87 l | 2 ¾ h |
| Algodón 40°C | 8 kg | 1,10 kWh | 90 l | 3 h |
| Algodón Eco + <60°C** | 8 kg | 0,74 kWh | 55 l | 3 ½ h |
| Algodón Eco + <60°C** | 4 kg | 0,70 kWh | 37 l | 3 ½ h |
| Algodón Eco + <40°C** | 4 kg | 0,35 kWh | 37 l | 3 ½ h |
| Algodón 60°C | 8 kg | 1,15 kWh | 87 l | 2 ¾ h |
| Algodón 90°C | 8 kg | 2,20 kWh | 97 l | 2 ¾ h |
| Sintéticos 40 °C | 4 kg | 0,71 kWh | 64 l | 2 h |
| Mix 40 °C | 4 kg | 0,60 kWh | 45 l | 1 ¼ h |
| Delicado / Seda 30 °C | 2 kg | 0,19 kWh | 37 l | ¾ h |
| Lana 30 °C | 2 kg | 0,19 kWh | 41 l | ¾ h |
| Active Oxygen Refresh ☼ | 1 kg | 0,01 kWh | 0 l | ¾ h |

| Programa | Datos aproximados sobre la humedad residual*** | | |
|-----------------|--|-----------------------------------|-----------------------------------|
| | WAT28... máx. 1400 r. p. m. | WAT24... máx. 1200 r. p. m. | WAT20... máx. 1000 r. p. m. |
| Algodón | 48 % | 53 % | 62 % |
| Sintéticos | 40 % | 40 % | 40 % |
| Delicado / Seda | 30 % | 30 % | 30 % |
| Lana | 45 % | 45 % | 45 % |

* Los valores pueden variar respecto a los valores indicados en función de la presión, la dureza y la temperatura del agua, la temperatura ambiente, la clase y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, el detergente utilizado, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas.

** Ajuste de programa con una velocidad de centrifugado máxima para la comprobación y el etiquetado de energía de acuerdo con la Directiva Europea 2010/30/UE con agua fría (15 °C). La indicación de la temperatura del programa se orienta por la temperatura señalada en la etiqueta de cuidado de las prendas. La temperatura de lavado efectiva puede diferir por razones de ahorro energético de la temperatura del programa indicada. El resultado de lavado es acorde a la temperatura seleccionada.

*** Datos sobre humedad residual basados en la limitación de la velocidad de centrifugado y la carga máxima dependientes de cada programa.



Datos técnicos

Dimensiones:

850 x 600 x 590 mm

(alto x ancho x profundidad)

Peso:

70 - 85 kg (según modelo)

Conexión a la red eléctrica:

Tensión de red 220 - 240 V, 50 Hz

Corriente nominal 10 A

Potencia nominal 1900 - 2300 W

Presión del agua:

100 - 1000 kPa (1 - 10 bar)

Potencia absorbida en estado apagado:

0,12 W

Potencia absorbida en estado conectado:

0,43 W



Garantía Aqua-Stop

Solo para aparatos con Aqua-Stop

Además de los derechos de garantía derivados del contrato de compra y de la garantía del aparato, el comprador tendrá derecho a indemnización por parte del fabricante en caso de que se cumplan las siguientes condiciones:

1. En caso de que se produzcan daños por agua debido a un mal funcionamiento del sistema Aqua-Stop, indemnizamos al cliente si se trata de un particular.
2. La garantía de responsabilidad permanecerá vigente durante toda la vida útil del aparato.
3. Para la aplicación de la garantía es imprescindible que el aparato con Aqua-Stop haya sido montado y conectado por personal especializado siguiendo nuestras instrucciones; ello incluye también la prolongación Aqua-Stop realizada por personal especializado (accesorio original).

Esta garantía no es de aplicación si el daño es provocado por conductos o griferías defectuosos empalmados en la conexión Aqua-Stop del grifo de agua.

4. En principio, los aparatos equipados con Aqua-Stop no precisan ninguna forma especial de control durante el funcionamiento. Tampoco es necesario cerrar el grifo del agua una vez finalizado el ciclo de lavado, aunque sí se recomienda hacerlo en el caso de que el usuario se vaya a ausentar de su domicilio durante un tiempo prolongado (p. ej., vacaciones de varias semanas).



¡Gracias por comprar un aparato Bosch!

Registra tu nuevo dispositivo en MyBosch para empezar a disfrutar de:

- **Consejos y trucos de expertos para cada aparato**
- **Opciones de ampliación de garantía**
- **Descuentos en accesorios y piezas de recambio**
- **Manual digital e información completa sobre el aparato disponibles en todo momento**
- **Acceso fácil al Servicio Oficial Bosch**

Registro fácil y gratis, también desde teléfonos móviles:

www.bosch-home.com/welcome



¿Buscas ayuda? La encontrarás aquí.

Consejos de expertos para aparatos Bosch, ayuda para solucionar problemas o servicio de reparación por parte de expertos de Bosch.

Las múltiples maneras en que Bosch ayuda a resolver cuestiones técnicas se pueden consultar aquí:

www.bosch-home.com/service

La información de contacto de todos los países se recoge en el directorio de servicios adjunto.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com



9001350301 (9905)

es